

The top half of the page features a complex, abstract background composed of overlapping, semi-transparent blue polygons in various shades, ranging from light sky blue to deep navy blue. The shapes are irregular and create a sense of depth and movement. A white diagonal line separates this patterned area from the plain white background below.

# Product Safety Guide

020-101298-02

# CP2215

**CHRISTIE®**

# IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read this document carefully before installing or operating the Christie CP2215. Store the document in a location close to the Christie product for future reference.

English

## FIRE AND SHOCK HAZARD

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARDS, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT ALTER THE POWER PLUG, OVERLOAD THE POWER OUTLET, OR USE IT WITH EXTENSION CORDS. DO NOT REMOVE THE PRODUCT ENCLOSURE. ONLY AUTHORIZED SERVICE TECHNICIANS ARE AUTHORIZED TO SERVICE THE PRODUCT.

## ELECTRICAL HAZARD



RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE PRODUCT ENCLOSURE. ONLY AUTHORIZED SERVICE TECHNICIANS ARE AUTHORIZED TO SERVICE THE PRODUCT.



## NOTATION

This section describes the hazard and information symbols used in the product documentation.



Danger messages indicate a hazardous situation which, if not avoided results in death or serious injury.



Warning messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Caution messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



Notice messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, may result in equipment or property damage.



Information messages provide additional information, emphasize or provide a useful tip.

## PRODUCT LABELS

This section describes the labels used on the product. Labels on your product may be yellow or black and white.

### General Hazards



General hazard.



Electric shock hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service.



Electrocution hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service.



Voltage, Hand Shock, Electrocution Electric Shock, or Burn. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service.



Fire hazard. To avoid personal injury and property damage, follow the instructions provided in this document.



Hot surface hazard. To avoid personal injury, allow the product to cool for the recommended cool down time before performing maintenance or service.



Burn hazard. To avoid personal injury, allow the product to cool for the recommended cool down time before performing maintenance or service.



Explosive material hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service, and wear Christie-approved protective clothing.



Bright light hazard. To avoid personal injury, do not look directly at the light source.



Pinch hazard. To avoid personal injury, keep hands clear and loose clothing tied back.



Fan hazard. To avoid personal injury, keep hands clear and loose clothing tied back. Disconnect all power sources before performing maintenance or service.



Electrostatic sensitive device hazard. To prevent damage to electronic components by static electricity, wear an anti-static wrist strap and follow anti-static protocols.

## Mandatory Action



Consult the user manual.



Consult the service manual.



Unplug before opening.



Wear a full face shield.

**Electrical Labels**



Indicates the presence of a protective earth ground.

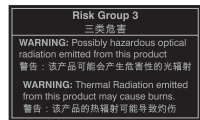


Indicates the presence of an earth ground.

**Additional Labels**



Indicates the importance of wearing safety glasses when servicing the unit with the top cover removed.



Indicates possible optical radiation emitted from the product.



Indicates thermal radiation emitted from the product may cause burns.

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

This section provides important safeguards for the Christie CP2215.

Christie product must be installed and serviced by Christie accredited and qualified technicians.

**SAFETY PRECAUTIONS**



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- When accessing a restricted access location for projector service or maintenance, avoid exposure to the projector beam path by making sure to either:
  - Turn the projector power off and disconnect the projector from AC power
  - Shutter the lamp to avoid emissions from the front aperture
  - Failure to comply results in death or serious injury.
  - Never look directly into the projector lens or at the lamp. The extremely high brightness can cause permanent eye damage. For protection from ultraviolet radiation, keep all projector housings intact during operation. Protective safety clothing and safety goggles are recommended during servicing. Failure to comply could result in death or serious injury.

- **FIRE HAZARD!** Keep hands, clothes, and all combustible material away from the concentrated light beam of the lamp. Failure to comply could result in death or serious injury.



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- Position all cables where they cannot contact hot surfaces or be pulled or tripped over. Failure to comply could result in minor or moderate injury.

**AC/POWER PRECAUTIONS**



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Use only the AC power cord that is provided with the projector. DO NOT attempt operation if the AC supply is not within the specified voltage and power range. Failure to comply could result in death or serious injury.
- As a safety feature the projector is equipped with a three-wire plug with a third (grounding) pin. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to have the outlet replaced. DO NOT defeat the safety purpose of the grounding-type plug. Failure to comply could result in death or serious injury.
- DO NOT attempt operation if the AC supply is not within the rated voltage range, as specified on the license label. Failure to comply could result in death or serious injury.
- Disconnect projector from AC before opening any enclosure. Failure to comply could result in death or serious injury.
- The dedicated earth wire can only be installed by a Christie accredited service technician or an electrician. The protected earth wire must be green/yellow 12 AWG minimum.



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- DO NOT allow anything to rest on the power cord. Locate the projector where the cord cannot be damaged by persons walking on it or objects rolling over it. Never operate the projector if the power cable appears damaged in any way. Failure to comply could result in minor or moderate injury.
- DO NOT overload power outlets and extension cords as this can result in fire or shock hazards. Failure to comply could result in minor or moderate injury.
- Only qualified service technicians are permitted to open projector enclosures and only if the projector is disconnected from AC power. Failure to comply could result in minor or moderate injury.

**POWER CORDS AND ATTACHMENTS**



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- A power cord rated for your region is provided with each projector. Make sure that you are using a power cord, socket, and power plug that meets the appropriate local rating standards. Use only an AC power cord recommended by Christie. DO NOT attempt operation if the AC supply and cord are not within the specified voltage and power range. Failure to comply could result in death or serious injury.

**LAMP PRECAUTIONS**



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- **EXPLOSION HAZARD!** Wear authorized protective safety gear whenever the lamp door is open! Never attempt to remove the lamp directly after use. The lamp is under significant pressure when hot and cold, and may explode, causing personal injury and/or property damage. Failure to comply results in death or serious injury.
- Any lamp used in the projector is under high pressure and must be handled with great care at all times. Lamps may explode if dropped or mishandled. Failure to comply results in death or serious injury.
- Never open the lamp door unless you are wearing protective clothing such as that included in a Christie Protective Clothing Safety Kit (P/N: 598900-095). Recommended protective clothing includes, but may not be limited to a polycarbonate face shield, protective gloves, and a quilted ballistic nylon jacket or a welder's jacket. Christie's protective clothing recommendations are subject to change. Any local or federal specifications take precedence over Christie recommendations. Failure to comply results in death or serious injury.
- Lamp may explode causing bodily harm or death. Always wear protective clothing whenever lamp door is open or while handling lamp. Make sure those within the vicinity of the projector are also suited with protective clothing. Never attempt to access the lamp while the lamp is on. Wait at least 15 minutes after the lamp turns off before powering down, disconnecting from AC and opening the lamp door. Failure to comply results in death or serious injury.

## INSTALLATION SAFETY

### Installing the Lamp:



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- This procedure should only be performed by a Christie accredited technician. High-pressure lamp may explode if improperly handled. Always wear approved protective safety clothing whenever the lamp door is open or when handling the lamp. Failure to comply results in death or serious injury.



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- Handle the lamp by the cathode/anode end shafts only, never the glass. DO NOT over-tighten. DO NOT stress the glass in any way. Check leads. Make sure the anode (+) lead between the lamp and igniter is well away from any projector metal, such as the reflector or fire wall. Failure to comply could result in minor or moderate injury.

### Connecting Power:



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- The dedicated earth wire can only be installed by a Christie accredited service technician or an electrician. The protected earth wire must be green/yellow 12 AWG minimum. See Specifications in User Manual for power requirements. Failure to comply could result in death or serious injury.



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- Do not operate the projector if the AC power supply and cord are not within the specified voltage and power range. Only use the power cord supplied with the projector. Failure to comply could result in minor or moderate injury.
- A dedicated, protected earth wire must be installed on the projector before it can be connected to power. You must use a 20A branch circuit breaker for Input A. Install the projector near an AC receptacle that is easily accessible. Failure to comply could result in minor or moderate injury.

### Turning projector on:



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- DO NOT attempt to turn the projector on if the AC supply is not within the specified voltage range. See Power Requirements in Specifications section of User Manual for power requirements. Failure to comply could result in death or serious injury.

### Adjusting boresight:



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- A boresight adjustment should only be made when the image cannot be focused uniformly on the screen by aligning the projector to the screen and focusing the lens. When adjusting boresight, you must maintain the boresight distance from the lens to the prism plane set by Christie. For example, when you move the top screw outward, turn the bottom two boresight screws to maintain the overall distance. Failure to comply could result in death or serious injury.



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- Only adjust vertical boresight 1/8 of a turn or less at one time to maintain optimal lens performance (factory setup of absolute lens distance to the prism). It is critical that each turn of the cap screws is counted to make sure the adjustments are accurate. Failure to comply could result in minor or moderate injury.
- Only adjust horizontal boresight 1/8 of a turn or less at one time to maintain optimal lens performance (factory setup of absolute lens distance to the prism). It is critical that you count each turn of the cap screws to make sure the adjustment is accurate. Failure to comply could result in minor or moderate injury.

## MAINTENANCE



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- **HAZARDOUS SUBSTANCE!** The coolant used in the projector contains ethylene glycol. Use caution when handling. DO NOT ingest coolant. Failure to comply results in death or serious injury.
- Use JEFFCOOL E105 coolant only. Using unapproved coolant can damage the projector and void the warranty. Failure to comply could result in death or serious injury.
- **Inspecting the lamp:** Always disconnect the projector from AC power and wear authorized protective safety gear. Failure to comply results in death or serious injury.

- Check the contact surfaces of the anode (positive) and the cathode (negative) connections for cleanliness.
- Clean electrical contact surfaces every 5000 hours or after two lamp changes to prevent contact resistance from scorching connectors. Use an approved contact cleaner.
- Verify that all electrical and lamp connections are secure.

### Replacing the lamp:



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Lamp replacement must be performed by a qualified service technician. Failure to comply results in death or serious injury.
- **EXPLOSION HAZARD.** Wear authorized protective clothing whenever the lamp door is open and when handling the lamp. Never twist or bend the quartz lamp body. Use the correct wattage lamp supplied by Christie. Failure to comply results in death or serious injury.
- Make sure those within the vicinity of the projector are also wearing protective safety clothing. Failure to comply results in death or serious injury.
- Never attempt to remove the lamp when it is hot. The lamp is under pressure when hot and may explode, causing personal injury, death, or property damage. Allow the lamp to cool completely before replacing it. Failure to comply results in death or serious injury.
- Improper installation of the lamp can damage the projector. Failure to comply could result in death or serious injury.
- The installation of a filter that has not been allowed to dry completely can cause an electrical short and damage the projector.



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- Handle the box with extreme caution - the lamp is hazardous even when packaged. Dispose of lamp box according to local area safety regulations. Failure to comply could result in death or serious injury.

### Technical support

- North and South America: +1-800-221-8025 or Support.Americas@christiedigital.com
- Europe, Middle East, and Africa: +44 (0) 1189 778111 or Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 or Support.APAC@christiedigital.com

# 重要安全信息



请在安装或操作科视 CP2215 之前，仔细阅读此文档。将该文档存储在科视产品附近的地方，以便将来参考。

中文

## 火灾和电击危险






为了避免火灾或者电击危险，请勿让本产品淋雨或受潮。  
 请勿更换电源插头，不要让电源插座过载，或者通过延长电缆来使用产品。  
 请勿拆卸产品外壳。  
 只有经过授权的维修技术人员才能维修本产品。

## 触电危险

 为了避免电击风险，请勿拆卸产品外壳。只有经过授权的维修技术人员才能维修本产品。 

## 注意

此部分说明危险和产品文档中使用的信息符号。

-  危险消息表示情况危险，如果不避免会导致死亡或严重伤害。
-  警告消息表示情况危险，如果不避免，可能会导致死亡或严重伤害。
-  警告消息表示情况危险，如果不避免，可能会导致人员受到轻微或中等伤害。
-  注意消息表示情况危险，如果不避免，可能会导致设备或财产损失。
-  信息消息提供其他信息，强调或提供一个有用的提示。

## 产品标签

此部分说明产品上使用的标签。您的产品上的标签可能是黄色、黑色或白色。

## 一般危险

 一般危险。



触电危险。为了避免人身伤害，请在执行维修或维护前断开所有电源。



触电危险。为了避免人身伤害，请在执行维修或维护前断开所有电源。



电压、手触、触电、或烧伤。为了避免人身伤害，请在执行维修或维护前断开所有电源。



火灾危险。为了避免人身伤害和财产损失，请按照本文档中提供的说明进行操作。



高温表面危险。为了避免人身伤害，请在执行维修或维护之前让产品按照推荐的冷却时间进行冷却。



烧伤危险。为了避免人身伤害，请在执行维修或维护之前让产品按照推荐的冷却时间进行冷却。



爆炸性物质危险。为了避免人身伤害，请在执行维修或维护前断开所有电源。并穿上科视批准的防护服。



亮光危险。为了避免受到人身伤害，请勿直视光源。



夹伤危险。为避免受到人身伤害，请勿用手触摸，并将宽松衣物扎在身后。



风扇危险。为避免受到人身伤害，请勿用手触摸，并将宽松衣物扎在身后。请在执行维修或维护前断开所有电源。



静电敏感设备的危险。为了避免静电损坏电子元件，请戴上防静电腕带，并遵守防静电规程。

## 必要操作



请参考用户手册。



请参考维修手册。



先拔下再打开。



戴上面罩。

## 电器标签



表示存在接地保护。

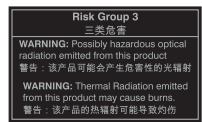


表示存在接地。

## 其他标签



表示在卸下顶盖维护设备时，戴安全防护眼镜的重要性。



表示产品可能会发出光辐射。

表示产品发出的热辐射可能会导致烧伤。

## 重要的保护措施

此部分提供关于科视 CP2215 的重要保护措施。

科视产品必须由科视认证的合格维修技师进行安装和维护。

## 安全警示信息



警告！ 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 当访问到投影机维护或维修访问受限的位置时，可遵从以下选项来避免接触到投影机光路：
- 关闭投影机并断开交流电源
- 关上灯泡以免前光圈发出辐射
- 若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 决不要直视放映机镜头或灯泡。极端的高亮度可能会导致永久性的眼睛损伤。为了避免紫外辐射，请在投影机工作时保持其外壳完整。我们推荐在维修时穿着防护服和配戴护目镜。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 火灾危险！ 请将您的手、衣物和所有可燃材料远离灯泡的高强度聚光束。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。



当心！ 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 请将所有电缆置于不接触热表面或者被拖拉或羁绊的地方。若未能遵从，则可能会导致轻度或中度受伤。

## 交流 / 电源的警示信息



警告！ 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 请仅使用投影机随附的交流电源线。如果交流电源不在指定的电压和功率范围内，请勿尝试操作。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 作为一项安全功能，投影机配备了一个三线插头（第三插脚为接地插脚）。如果您无法将插头插入插座，请联系电工更换插座。请不要废弃此接地型插头的的安全功能。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

- 如果交流电源不在许可标签上指定的额定电压范围内，请勿尝试操作。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 在打开任何外壳前，请先断开放映机的交流电源。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 专用接地线仅能由科视认证的维修技师或电工进行安装。保护接地线必须最小为 **12 AWG** 的绿色 / 黄色线缆。



当心！ 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 不要让任何物品压在电源线上。将投影机放在其电缆不会被人踩踏或物体滚压的位置。如果电源线出现任何损坏，决不要开启投影机。若未能遵从，则可能会导致轻度或中度受伤。
- 不要使电源插座和延长电缆过载，否则会有火灾或电击危险。若未能遵从，则可能会导致轻度或中度受伤。
- 只有在切断投影机的交流电源后，才仅允许合格的维修技师打开投影机外壳。若未能遵从，则可能会导致轻度或中度受伤。

## 电源线和附件



警告！ 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 每台投影机随附您地区专用的电源线。请务必使用符合当地相应额定标准的电源线、电源插头和插座。请仅使用科视推荐的交流电源线。如果交流电源和电源线不在指定的电压和功率范围内，请勿尝试开机。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

## 灯泡的警示信息



警告！ 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 爆炸危险！ 在灯泡室门打开时，应始终穿着经授权的防护安全设备！切勿在使用后马上取下灯泡。灯泡在炽热和冰冷时承受的压力巨大并可能爆炸，从而导致人身伤害和 / 或财产损失。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 投影机中使用的任何灯泡都是在高压下工作，必须始终谨慎处理。如果掉落或处理不当，灯泡可能会爆炸。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 除非穿着防护服，例如包含在科视防护服安全套件 (P/N: 598900-095) 中的防护服，否则切勿打开灯泡室门。推荐的防护服包括但不限于：聚碳酸酯防护面罩、防护手套、夹层弹道尼龙上衣或焊工工作服。Christie 的防护服推荐可能会变更。所有本地或联邦规定都优先于科视的建议。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 灯泡可能会爆炸，造成人身伤害或死亡。在灯泡室门打开或处理灯泡时，始终要穿着防护服。确保投影机周围区域内的人员也穿着防护服。决不要在灯泡点亮时接触灯泡。在灯泡关闭后，应等待至少 **15** 分钟，再关机、断开交流电源和打开灯泡室门。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

## 安装灯泡：



警告！ 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 只有科视认证的技师才能执行此操作。如处置不当，高压灯泡可能会爆炸。在灯泡室门打开或处置灯泡时，始终要穿着经批准的防护服。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。



当心！ 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 只能拿住灯泡阴极 / 阳极的柱状物，决不能拿住玻璃。不要过度拧紧。不要以任何方式对玻璃施加压力。检查导线。确保灯泡和启动器之间的阳极 (+) 导线远离投影机的任何金属部分，例如反射器或防火墙。若未能遵从，则可能会导致轻度或中度受伤。

## 连接电源：



**警告！** 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 专用接地线仅能由科视认证的维修技师或电工进行安装。保护接地线必须最小为 **12 AWG** 的绿色 / 黄色线缆。关于电源要求，请参阅用户手册中的规格部分。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。



**当心！** 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 如果交流电源和电源线不在指定的电压和功率范围内，请勿对投影机进行操作。仅使用投影机随附的电源线。若未能遵从，则可能会导致轻度或中度受伤。
- 投影机在连接至电源前，必须安装专用的保护接地线。输入 **A** 需要 **20A** 分支电路断路器。投影机应安装在便于插拔的交流电源插座附近。若未能遵从，则可能会导致轻度或中度受伤。

### 启动投影机：



**警告！** 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 如果交流电源不在指定的电压范围内，则不要开机。关于电源要求，请参阅用户手册中规格部分的电源要求。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

### 调整视轴：



**警告！** 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 视轴调整只能在图像不能均匀汇聚在屏幕上时，通过将投影机对齐屏幕，并调节镜头来实现调整。调整视轴时，必须维持由科视设置的从镜头到棱镜的视轴距离。例如，当您向外移动顶部螺钉时，旋转底部两个视轴螺钉可维持整个距离。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。



**当心！** 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 为了维持最佳镜头性能（即镜头与棱镜绝对距离的出厂设置），每次调整垂直观轴的幅度均不应超过一圈的 **1/8**。请务必计算帽螺钉每次的旋转度，以确保调整准确无误。若未能遵从，则可能会导致轻度或中度受伤。
- 为了维持最佳镜头性能（即镜头与棱镜绝对距离的出厂设置），每次调整垂直观轴的幅度均不应超过一圈的 **1/8**。请务必计算帽螺钉每次的旋转度，以确保调整准确无误。若未能遵从，则可能会导致轻度或中度受伤。

### 维护



**警告！** 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- **危险物质！** 投影机中使用的冷却剂包含乙二醇。处理时小心。不要吞食冷却剂。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 仅使用 **JEFFCOOL E105** 冷却剂。使用未经批准的冷却剂会损坏投影机，也会使投影机保修无效。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- **检查灯泡：** 始终要将投影机断开交流电源，并穿着经授权的防护安全装备。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。
- 检查阳极（正极）和阴极（负极）连接的接触面是否清洁。
- 每 **5000** 小时或更换两次灯泡后清洁一次电气触点表面，以防止烧焦接头带来的阻抗。使用获批准的触点清洁剂。
- 确认所有电气和灯泡连接牢固。

### 替换灯泡：



**警告！** 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 由合格的维修技师更换灯泡。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

- **爆炸危险。** 在灯泡室门打开和处理灯泡时，应始终穿着经授权的防护服。绝不要扭曲或弯曲石英灯泡体。使用由科视提供的灯，并确认灯泡的瓦数正确。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

- 确保投影机周围区域内的人员也穿戴防护安全服。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

- 决不要在灯泡炽热时取下灯泡。灯泡在炽热时内部压力很大并可能爆炸，从而导致人身伤害、死亡或财产损失。在更换灯泡前，请等待灯泡完全冷却。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

- 不恰当安装灯泡可能会损坏投影机。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

- 若所安装的过滤器没有完全干透，则会导致电路短路并损坏投影机。



**当心！** 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 请谨慎处理纸盒 - 灯泡即使在包装内也是非常危险的。请根据当地的安全规定处置灯泡盒。若未能遵从，则可能会导致死亡或重伤。

### 技术支持

- 北美洲和南美洲： +1-800-221-8025 或 Support.Americas@christiedigital.com
- 欧洲、中东和非洲： +44 (0) 1189 778111 或 Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 或 Support.APAC@christiedigital.com
- Christie 托管服务： +1-800-550-3061 或 NOC@christiedigital.com



# INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Lisez ce document avec attention avant d'installer ou d'utiliser le Christie CP2215. Conservez le document à proximité du produit Christie pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Français

## RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION

POUR EMPÊCHER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

NE PAS MODIFIER LA PRISE ÉLECTRIQUE, SURCHARGER LA PRISE DE COURANT, NI UTILISER DES RALLONGES ÉLECTRIQUES.

NE PAS RETIRER LE BOÎTIER DU PRODUIT.

SEULS LES TECHNICIENS D'INTERVENTION AGRÉÉS SONT AUTORISÉS À RÉPARER LE PRODUIT.

## RISQUE ÉLECTRIQUE



RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE BOÎTIER DU PRODUIT. SEULS LES TECHNICIENS D'INTERVENTION AGRÉÉS SONT AUTORISÉS À RÉPARER LE PRODUIT.



## CONVENTIONS TYPOGRAPHIQUES

Cette section présente les symboles relatifs aux risques encourus et leur description, utilisés dans la documentation du produit.



Les messages Danger signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



Les messages Avertissement signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



Les messages Attention signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de provoquer des blessures mineures ou modérées.



Les messages Mise en garde signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



Les messages Informations donnent des indications supplémentaires, prodiguent un conseil ou mettent l'accent sur une astuce.

## ÉTIQUETTES DES PRODUITS

Cette section décrit les étiquettes utilisées sur le produit. Les étiquettes sur votre produit peuvent être jaunes ou noir et blanc.

### Risques généraux



Risque d'ordre général.



Danger de choc électrique. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation.



Risque d'électrocution. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation.



Tension, choc électrique, électrocution, risque électrique ou brûlure. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation.



Risque d'incendie. Pour éviter toute blessure ou dommage matériel, respectez les instructions fournies dans ce document.



Danger lié à une surface chaude. Pour éviter toute blessure, laissez le produit refroidir pendant le laps de temps recommandé avant d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation.



Risque de brûlures. Pour éviter toute blessure, laissez le produit refroidir pendant le laps de temps recommandé avant d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation.



Risque d'explosion. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer des opérations d'entretien ou de réparation et portez les vêtements de protection homologués par Christie.



Risque lié à l'exposition à la lumière vive. Pour éviter toute blessure, ne regardez pas directement vers la source lumineuse.



Risque de pincement. Pour éviter toute blessure, n'approchez pas les mains et attachez les vêtements amples.



Risque lié à la ventilation. Pour éviter toute blessure, n'approchez pas les mains et attachez les vêtements amples. Débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation.



Risque lié à un matériel sensible aux décharges électrostatiques. Pour prévenir tout dommage par électricité statique, portez un bracelet antistatique et suivez les consignes en matière d'électricité statique.

### Action obligatoire



Consultez le manuel d'utilisation.



Consultez le manuel d'entretien.



Débranchez avant ouverture.



Portez un masque de protection intégral.

### Étiquettes électriques



Indique la présence d'un dispositif de mise à la terre.

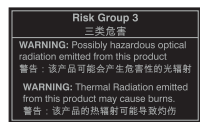


Indique la présence d'une prise de terre.

### Étiquettes supplémentaires



Souligne l'importance de porter des lunettes de protection pendant toute intervention sur l'unité alors que le couvercle supérieur a été retiré.



Indique l'émission d'un éventuel rayonnement optique.

Indique l'émission d'un rayonnement thermique émis par ce produit peut causer des brûlures.

### PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Cette section présente des précautions importantes relatives au Christie CP2215.

Le produit Christie doit être installé et entretenu pas des techniciens d'intervention qualifiés et agréés de Christie.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque vous accédez à l'emplacement à accès restreint pour la réparation ou l'entretien du projecteur, évitez l'exposition à la trajectoire du faisceau du projecteur :
- Éteignez le projecteur et débranchez le projecteur de l'alimentation secteur.
- Obturez la lampe pour éviter les émissions de l'ouverture frontale.
- Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.
- Ne regardez jamais directement dans l'objectif ou la lampe. La luminosité extrêmement forte peut provoquer des affections oculaires permanentes. Pour vous protéger des rayonnements ultraviolets, conservez tous les boîtiers du projecteur intacts pendant l'installation. Lors de l'entretien, il est recommandé de porter des vêtements de sécurité et des lunettes de protection. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- RISQUE D'INCENDIE Tenez vos mains, vêtements et tout matériel combustible éloignés du faisceau lumineux concentré de la lampe. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- Placez tous les câbles dans un lieu où ils ne peuvent entrer en contact avec des surfaces chaudes ou être tirés ou enjambés. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

### PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ALIMENTATION SECTEUR



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez que le cordon d'alimentation secteur fourni avec le projecteur. NE PAS essayer d'utiliser l'appareil si l'alimentation secteur ne respecte pas les limites de tension et de courant préconisées. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- Le projecteur est doté d'une fonction de sécurité, à savoir une prise comportant une troisième broche (de mise à la terre). S'il s'avère impossible d'insérer la fiche d'alimentation dans la prise de courant, contacter un électricien pour remplacer cette dernière. NE PAS oublier que le rôle de la prise de mise à la terre est de garantir la sécurité. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- N'essayez PAS d'utiliser l'appareil si l'alimentation secteur ne respecte pas la tension nominale spécifiée, comme indiqué sur l'étiquette de la licence. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- Débranchez le projecteur de l'alimentation secteur avant d'ouvrir un boîtier quelconque. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Seul un technicien agréé par Christie ou un électricien peut installer un fil dédié relié à la terre. Le fil protégé doit être jaune/vert et d'au moins 12 AWG (2,05 mm).



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- Ne laissez rien reposer sur le cordon d'alimentation. Placez le projecteur dans un endroit où les cordons ne peuvent pas être endommagés par des personnes marchant dessus ou des objets roulant dessus. N'utilisez jamais le projecteur si un câble d'alimentation semble endommagé. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
- Ne surchargez JAMAIS les prises et les rallonges au risque de déclencher un incendie ou de présenter des risques de choc électrique. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
- Seuls les techniciens qualifiés sont autorisés à ouvrir les boîtiers du projecteur et ce, uniquement si l'alimentation secteur a été complètement coupée. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

## CORDONS ÉLECTRIQUES ET ACCESSOIRES



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Un cordon d'alimentation correspondant aux valeurs nominales locales pour votre région est fourni avec chaque projecteur. Assurez-vous que le cordon d'alimentation, la prise de courant et la fiche d'alimentation électrique sont conformes aux valeurs nominales applicables localement. Utiliser uniquement un cordon d'alimentation c.a. recommandé par Christie. NE PAS faire fonctionner l'appareil si l'alimentation secteur et le cordon d'alimentation ne sont pas compris dans la plage de tension et d'alimentation prescrite. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.

## PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA LAMPE



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- RISQUE D'EXPLOSION ! Porter des vêtements de protection homologués chaque fois que la porte d'accès à la lampe est ouverte ! Ne jamais tenter de retirer la lampe immédiatement après son utilisation. Lorsqu'elle passe du chaud au froid, la lampe est soumise à une pression considérable et peut de ce fait exploser, provoquant des blessures physiques et/ou des dégâts matériels. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.
- Toutes les lampes utilisées dans le projecteur sont sous haute pression et doivent toujours être manipulées avec beaucoup de précautions. Les lampes manipulées sans précaution ou tombant à terre peuvent exploser. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.
- N'ouvrez jamais la porte d'accès à la lampe sans porter de vêtements de protection homologués tels que ceux inclus dans le kit de vêtements de protection Christie (N° de réf. : 598900-095). Les vêtements de protection recommandés comprennent, de manière non limitative, un masque facial

en polycarbonate, des gants de protection et un gilet pare-balles en Nylon matelassé ou une veste de soudeur. Les recommandations de Christie relatives à la tenue de protection sont sujettes à modification. Toute prescription locale ou nationale prévaut sur les recommandations émises par Christie. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.

- L'ampoule peut exploser et causer des dommages corporels, ou même la mort. Portez toujours des vêtements de protection agréés lorsque vous manipulez la lampe ou à chaque fois que sa trappe est ouverte. Assurez-vous que les personnes se trouvant à proximité du projecteur portent également des vêtements de protection. Ne jamais tenter d'accéder à l'ampoule lorsqu'elle est allumée. Attendez au moins 15 minutes après l'extinction de la lampe avant de la mettre hors tension, de la déconnecter du secteur et d'ouvrir la porte d'accès. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.

## SÉCURITÉ DE L'INSTALLATION

### Installation de la lampe :



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Cette procédure ne doit être réalisée que par un technicien homologué par Christie. La lampe sous haute pression peut exploser si elle n'est pas manipulée avec soin. Il faut toujours porter des vêtements de protection agréés quand la porte d'accès à l'ampoule est ouverte ou quand on manipule l'ampoule. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- Manipulez la lampe uniquement par les tiges des extrémités de la cathode/anode mais jamais par l'ampoule. NE PAS TROP SERRER. N'EXERCEZ AUCUNE pression sur le verre. Vérifier les fils de sortie. Assurez-vous que le fil conducteur positif (anode) entre la lampe et le dispositif d'allumage est bien à l'écart de tout élément métallique du projecteur tel que le réflecteur ou le pare-feu. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

### Connexion de l'alimentation :



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Seul un technicien agréé par Christie ou un électricien peut installer un fil dédié relié à la terre. Le fil protégé doit être jaune/vert et d'au moins 12 AWG (2,05 mm). Consultez les caractéristiques techniques du Manuel d'utilisation pour en savoir plus sur la configuration électrique requise. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- N'utilisez pas le projecteur si l'alimentation en c.a. et le cordon d'alimentation ne s'inscrivent pas dans la fourchette de tension et d'alimentation prescrite par le fabricant. Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation

fourni par le projecteur. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

- Un fil dédié et protégé par mise à la terre doit être installé sur le projecteur avant de le relier à l'alimentation. Vous devez utiliser un disjoncteur de branchement de 20A pour l'Entrée A. Installez le projecteur à proximité d'une prise secteur facilement accessible. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

### Mise sous tension du projecteur :



**Avvertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne tentez JAMAIS d'allumer le projecteur si l'alimentation secteur ne respecte pas les limites de tension préconisées. Consultez le paragraphe relatif à l'alimentation dans les Caractéristiques techniques du Manuel d'utilisation pour en savoir plus sur la configuration électrique requise. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### Réglage de la ligne de visée verticale :



**Avvertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Il est nécessaire de procéder au réglage de la ligne de visée verticale si vous ne parvenez pas à mettre au point l'image de manière uniforme à l'écran, malgré l'alignement du projecteur par rapport à l'écran et la mise au point de l'objectif. Lorsque vous réglez la ligne de visée verticale, vous devez maintenir la distance de la ligne de visée séparant l'objectif du plan du prisme défini par Christie. Par exemple, lorsque vous tournez la vis supérieure vers l'extérieur, tournez les deux vis de ligne de visée situées en bas pour conserver la distance globale. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- Ajustez uniquement la ligne de visée verticale d'1/8e de tour ou moins à la fois pour conserver une performance optimale de l'objectif (configuration de fabrication de la distance absolue entre l'objectif et le prisme). Il est essentiel que chaque tour de vis d'assemblage soit compté pour garantir la précision des réglages. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
- Ajustez uniquement la ligne de visée horizontale d'1/8e de tour ou moins à la fois pour conserver une performance optimale de l'objectif (configuration de fabrication de la distance absolue entre l'objectif et le prisme). Il est essentiel de compter le nombre de tours de vis pour garantir la précision du réglage. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

### ENTRETIEN



**Avvertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- **SUBSTANCE DANGEREUSE !** Le liquide de refroidissement utilisé dans le projecteur contient de l'éthylène glycol. Il est à manipuler avec précaution. NE PAS ingérer le liquide de refroidissement. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.
- Utilisez du liquide de refroidissement JEFF COOL E105 uniquement. L'utilisation d'un liquide de refroidissement non approuvé peut endommager le projecteur et annuler la garantie. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- **Inspection de la lampe :** n'oubliez jamais de débrancher le projecteur de l'alimentation secteur et de porter des équipements de protection homologués. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.
  - Vérifiez la propreté des surfaces de contact des connexions positive (anode) et négative (cathode).
  - Nettoyez les surfaces de contact électrique toutes les 5 000 heures ou après le remplacement de l'ampoule pour éviter que la résistance du contact ne brûle les connecteurs. Utiliser un produit de nettoyage homologué.
  - Assurez-vous que tous les branchements électriques et raccords de la lampe sont sûrs.

### Remplacement de la lampe :



**Avvertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le remplacement de la lampe doit être confié à un technicien d'entretien qualifié. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.
- **RISQUE D'EXPLOSION.** Porter des vêtements de protection autorisés chaque fois que la porte d'accès à la lampe est ouverte et lors de la manipulation de la lampe. Ne jamais tordre ou plier le corps de la lampe en quartz. Utiliser la puissance (en Watts) correspondant à la lampe fournie par Christie. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.
- Assurez-vous que les personnes se trouvant à proximité du projecteur portent également des vêtements de protection. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.
- N'essayez jamais de retirer la lampe lorsqu'elle est chaude. En effet, cette dernière est soumise à une forte pression et peut exploser, ce qui risque de provoquer des blessures physiques et/ou des dégâts matériels. Laissez l'ampoule refroidir avant de la remplacer. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements entraînera la mort ou des blessures graves.
- Une installation incorrecte de la lampe pourrait endommager le projecteur. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- L'installation d'un filtre qui n'est pas complètement sec peut provoquer un court-circuit et endommager le projecteur.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- Manipulez la boîte avec beaucoup de précautions. L'ampoule est dangereuse, même lorsqu'elle est emballée. Débarrassez-vous de l'emballage de la lampe en respectant les réglementations de sécurité locales. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**ASSISTANCE TECHNIQUE**

- Amériques : +1-800-221-8025 ou Support.Americas@christiedigital.com
- EMEA : +44 (0) 1189 778111 ou Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 ou Support.APAC@christiedigital.com
- Services administrés Christie: +1-800-550-3061 ou NOC@christiedigital.com

# WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATION

Lesen Sie sich dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie den Christie CP2215 installieren oder in Betrieb nehmen. Bewahren Sie das Dokument zur zukünftigen Verwendung beim Christie-Produkt auf.

Deutsch

## BRAND- UND STROMSCHLAGGEFAHR

SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINER FEUCHTIGKEIT ODER REGEN AUS, UM BRAND- UND STROMSCHLAGGEFAHR ZU VERMEIDEN.

FÜHREN SIE KEINE ÄNDERUNGEN AM NETZSTECKER DURCH, ÜBERLASTEN SIE DIE STECKDOSEN NICHT UND NUTZEN SIE DAS GERÄT NICHT MIT VERLÄNGERUNGSKABELN.

ENTFERNEN SIE NICHT DIE GEHÄUSEABDECKUNG. EINE WARTUNG DES PRODUKTS DARF NUR DURCH AUTORISIERTE WARTUNGSTECHNIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN.

## ELEKTRISCHE GEFAHR



STROMSCHLAGGEFAHR: ENTFERNEN SIE NICHT DIE GEHÄUSEABDECKUNG. EINE WARTUNG DES PRODUKTS DARF NUR DURCH AUTORISIERTE WARTUNGSTECHNIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN.



## HINWEIS

In diesem Abschnitt werden die Gefahren- und Hinweissymbole der Produktdokumentation beschrieben.



Gefahrensymbole weisen auf Gefahrensituationen hin, die bei Nichtbeachtung schwerwiegende bzw. tödliche Verletzungen zur Folge haben.



Warnsymbole weisen auf Gefahrensituationen hin, die bei Nichtbeachtung u. U. schwerwiegende bzw. tödliche Verletzungen zur Folge haben.



Vorsichtsymbole weisen auf Gefahrensituationen hin, die bei Nichtbeachtung geringfügige bis mäßige Verletzungen zur Folge haben können.



Vorsichtsymbole weisen auf Gefahrensituationen hin, die bei Nichtbeachtung geringfügige bis mäßige Verletzungen zur Folge haben können.



Informationssymbole stellen eine zusätzliche Information oder einen Tipp bereit oder heben ihn hervor.

## PRODUKTKENNZEICHEN

Dieser Abschnitt beschreibt die auf dem Produkt aufgebrachten Kennzeichen. Die auf Ihrem Produkt aufgebrachten Kennzeichen sind entweder gelb oder schwarz und weiß.

### Allgemeine Gefahren



Allgemeine Gefahr.



Stromschlaggefahr. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch Tod durch Stromschlag. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicevorgänge durchführen.



Gefahren durch Stromspannung, Stromschlag durch Berühren, Tod durch Stromschlag oder Verbrennung. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicevorgänge durchführen.



Brandgefahr. Um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden, folgen Sie den Anweisungen in diesem Dokument.



Gefahr durch heiße Oberflächen. Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Produkt für die empfohlene Abkühlzeit abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Servicearbeiten durchführen.



Verbrennungsgefahr. Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Produkt für die empfohlene Abkühlzeit abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Servicevorgänge durchführen.



Explosionsgefährliche Materialien. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen, und tragen Sie von Christie zugelassene Schutzkleidung.



Blendungsgefahr. Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, um Verletzungen zu vermeiden.



Quetschungsgefahr. Um eine Verletzung zu vermeiden, halten Sie die Hände fern und binden Sie lockere Kleidung zurück.



Gefahr durch Lüfter. Um eine Verletzung zu vermeiden, halten Sie die Hände fern und binden Sie lockere Kleidung zurück. Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch elektrostatisch gefährdetes Gerät. Um Schäden an elektrischen Bauteilen durch statische Elektrizität zu vermeiden, tragen Sie ein Antistatik-Armband und befolgen Sie die Richtlinien zum Antistatik-Schutz.

**Verbindliche Maßnahmen**



Konsultieren Sie das Benutzerhandbuch.



Konsultieren Sie das Wartungshandbuch.



Trennen Sie vor dem Öffnen das Netzkabel von der Stromquelle.



Gesichtsschutz tragen.

**Elektrische Kennzeichen**



Weist auf eine Schutzerdung hin.



Weist auf eine Erdung hin.

**Weitere Kennzeichen**



Weist daraufhin, dass eine Schutzbrille bei der Wartung der Einheit bei entfernter oberer Abdeckung getragen werden muss.



Dieses Produkt gibt unter Umständen eine gefährliche optische Strahlung ab.

Die von diesem Produkt abgegebene Wärmestrahlung kann Verbrennungen verursachen.

**WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN**

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitsmaßnahmen für den Christie CP2215-Projektor.

Produkte von Christie müssen durch qualifizierte und von Christie akkreditierte Wartungstechniker installiert und gewartet werden.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Wenn Sie aus Service- oder Wartungsgründen auf den Bereich mit eingeschränktem Zugang zugreifen, vermeiden Sie eine Aussetzung mit dem Lichtstrahl des Projektors und führen Sie einen der folgenden Schritte durch:
  - Schalten Sie die Stromversorgung des Projektors aus und trennen Sie den Projektor von der Stromquelle.
  - Decken Sie die Lampe mit der Blende ab, um Strahlungen von der vorderen Öffnung zu vermeiden.
  - Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
  - Blicken Sie nie direkt in das Projektorobjektiv oder in die Lampe. Die extrem hohe Helligkeit kann permanenten Augenschaden verursachen. Lassen Sie zum Schutz vor ultravioletten Strahlen während des Betriebs alle Projektorgehäuse intakt. Schutzkleidung und Schutzbrillen werden bei Reparaturarbeiten empfohlen. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
  - BRANDGEFAHR! Halten Sie die Hände, Kleidung und alle brennbaren Materialien von dem konzentrierten Lichtstrahl der Lampe entfernt. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.



**Vorsicht!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Positionieren Sie alle Kabel so, dass diese nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen oder herausgezogen werden können bzw. nicht darüber gestolpert werden kann. Missachtung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEIM STROMANSCHLUSS**



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Verwenden Sie nur das mit dem Projektor gelieferte Wechselstromkabel. Den Projektor NICHT betreiben, wenn die Wechselstromversorgung nicht innerhalb des angegebenen Spannungs- und Strombereichs liegt. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Aus Sicherheitsgründen ist der Projektor mit einem dreipoligen Schutzkontaktstecker (mit Erdungsstift) ausgestattet. Wenn Sie den Stecker nicht an die Steckdose anschließen können, kontaktieren Sie einen Elektriker, um die Steckdose zu ersetzen. Umgehen Sie NICHT den Sicherheitszweck des Schutzkontaktsteckers. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Nehmen Sie den Projektor NUR in Betrieb, wenn sich die Wechselstromversorgung innerhalb des auf dem Lizenzetikett spezifizierten Spannungsbereichs befindet. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Den Projektor von der Wechselstromversorgung trennen, bevor das Gehäuse geöffnet wird. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Das spezielle Erdungskabel darf nur von einem von Christie zertifizierten Servicetechniker oder einem Elektriker angeschlossen werden. Das geschützte Erdungskabel muss mindestens der Kategorisierung 12 AWG grün/gelb entsprechen.



**Vorsicht!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- NIEMALS Gegenstände auf dem Netzkabel ablegen. Verwenden Sie Steckdosen, die in der Nähe des Projektors liegen, oder positionieren Sie den Projektor so, dass niemand über das Kabel stolpern kann bzw. keine Gegenstände darauf fallen oder abgestellt werden. Den Projektor nie laufen lassen, wenn ein Netzkabel beschädigt zu sein scheint. Missachtung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.
- Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel NICHT, da dies zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen könnte. Missachtung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.
- Nur qualifizierte Wartungstechniker dürfen das Projektorgehäuse öffnen und zwar nur, nachdem der Projektor von der Wechselstromzufuhr getrennt wurde. Missachtung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

## STROMKABEL UND ZUBEHÖR



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Das für Ihre Region zugelassene Stromkabel wird mit jedem Projektor mitgeliefert. Das verwendete Stromkabel, die Steckdose und der Stecker müssen den entsprechenden Normen Ihrer Region entsprechen. Verwenden Sie nur Netzkabel von Christie. Versuchen Sie NICHT das Gerät zu betreiben, wenn die Stromversorgung oder das Netzkabel nicht der angegebenen Spannung und Stromstärke entsprechen. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

## LAMPE – WARNHINWEISE



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Tragen Sie bei geöffneter Lampentür die autorisierte Schutzkleidung! Versuchen Sie nie, die Lampe direkt nach der Verwendung abzunehmen. Die Lampe steht unter erhöhtem Druck, wenn sie heiß und kalt ist. Sie kann explodieren und Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Die im Projektor verwendeten Lampen stehen unter Hochdruck und müssen stets mit großer Vorsicht gehandhabt werden. Lampen können explodieren, wenn sie fallen gelassen oder falsch behandelt werden. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Öffnen Sie die Lampentür nie, ohne Schutzkleidung zu tragen. Geeignete Schutzkleidung ist die im Sicherheitskit für Schutzkleidung von Christie enthaltene (Teilnr.: 598900-095). Die empfohlene Schutzkleidung umfasst u. a. Polykarbonatschutzmaske, Schutzhandschuhe und eine ballistische Nylonsteppjacke oder eine Schweißberjacke. Die Empfehlungen von Christie in Bezug auf Schutzkleidung können sich ändern. Alle örtlichen oder bundesstaatlichen Spezifikationen haben Vorrang vor den Empfehlungen von

Christie. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Die Lampe könnte explodieren und zu Verletzungen oder zum Tod führen. Tragen Sie bei geöffneter Lampentür oder bei Arbeiten an der Lampe immer Schutzkleidung. Vergewissern Sie sich, dass diejenigen, die sich in der Umgebung des Projektors aufhalten, ebenfalls Schutzkleidung tragen. Versuchen Sie nie, auf die Lampe zuzugreifen, während die Lampe eingeschaltet ist. Warten Sie nach dem Abschalten der Lampe mindestens 15 Minuten, bevor Sie den Strom abstellen. Trennen Sie die Lampe von der Stromversorgung und öffnen Sie die Lampentür. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

## INSTALLATIONSWARNHINWEISE

### Installation der Lampe:



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Dieses Verfahren sollte nur von einem durch Christie zertifizierten Techniker durchgeführt werden. Die Hochdrucklampe kann bei unsachgemäßer Handhabung explodieren. Tragen Sie immer, wenn die Lampentür offen ist, sowie bei allen Arbeiten an der Lampe zugelassene Schutzkleidung. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.



**Vorsicht!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Die Lampe nur am Kathoden-/Anodenenschaft anfassen, nie am Glas. Ziehen Sie die Schraube NICHT zu fest an. Üben Sie KEINEN DRUCK auf das Glas aus. Prüfen Sie die Leitungen. Die Anodenleitung (+) zwischen Lampe und Zündvorrichtung muss in ausreichendem Abstand von Metallteilen am Projektor wie beispielsweise Reflektor oder Brandschutzwand angebracht sein. Missachtung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

### Verbindung zum Stromnetz:



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Das spezielle Erdungskabel darf nur von einem von Christie zertifizierten Servicetechniker oder einem Elektriker angeschlossen werden. Das geschützte Erdungskabel muss mindestens der Kategorisierung 12 AWG grün/gelb entsprechen. Weitere Informationen zum Strombedarf finden Sie im Abschnitt „Spezifikationen“ des Benutzerhandbuchs. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.



**Vorsicht!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Betreiben Sie den Projektor nur, wenn die Stromversorgung und das Netzkabel innerhalb des angegebenen Bereichs für Spannung und Stromstärke liegen. Verwenden Sie nur das mit dem Projektor gelieferte Stromkabel. Missachtung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.
- Der Projektor darf erst an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn an diesem ein spezielles, geschütztes Erdungskabel angeschlossen wurde. Für Eingang A müssen



Sie einen 20-A-Leistungsschalter verwenden. Stellen Sie den Projektor in der Nähe einer leicht zugänglichen Wechselstrombuchse auf. Missachtung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

### Einschalten des Projektors:



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Schalten Sie den Projektor NICHT ein, wenn die Wechselstromversorgung nicht innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs liegt. Weitere Informationen zu den Leistungsanforderungen finden Sie im Abschnitt „Spezifikationen“ unter „Leistungsanforderungen“ im Benutzerhandbuch. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

### Ausrichtung der Mittelachse:



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Die Mittelachse sollte nur ausgerichtet werden, wenn das Bild durch Ausrichten des Projektors auf die Leinwand und Scharfstellen des Objektivs nicht gleichmäßig auf der Leinwand scharf gestellt werden kann. Bei einer Ausrichtung der Mittelachse muss der von Christie eingestellte Mittelachsenabstand vom Objektiv zur Prismenebene bewahrt werden. Wenn Sie beispielsweise die obere Schraube herausdrehen, drehen Sie die unteren beiden Mittelachsenchrauben, um den Gesamtabstand zu bewahren. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.



**Vorsicht!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Ändern Sie die vertikale Mittelachse jedes Mal höchstens um 1/8 einer Drehung, um die optimale Objektivleistung beizubehalten (Ab-Werk-Einstellung der absoluten Objektiventfernung zum Prisma). Zur Gewährleistung einer akkuraten Einstellung ist es wichtig, dass jede Schraubendrehung mitgezählt wird. Missachtung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.
- Ändern Sie die horizontale Mittelachse jedes Mal höchstens um 1/8 einer Drehung, um die optimale Objektivleistung beizubehalten (Ab-Werk-Einstellung der absoluten Objektiventfernung zum Prisma). Zur Gewährleistung einer akkuraten Einstellung ist es wichtig, dass jede Drehung der Kopfschrauben gezählt wird. Missachtung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

### WARTUNG



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- GEFÄHRLICHE SUBSTANZ! Das in diesem Projektor zum Einsatz kommende Kühlmittel enthält Ethylenglykol. Gehen Sie beim Umgang mit Kühlmittel vorsichtig vor. Kühlmittel NICHT verschlucken. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Verwenden Sie ausschließlich JEFFCOOL E105 Kühlmittel. Die Verwendung eines nicht zugelassenen Kühlmittels kann den Projektor beschädigen und führt zudem zum Verfall der Garantie. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- **Inspektion der Lampe:** Trennen Sie den Projektor stets von der Stromzufuhr und tragen Sie die zugelassene Schutzkleidung. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Prüfen Sie die Kontaktflächen der positiven (Anode) und negativen (Kathode) Anschlüsse auf Sauberkeit.
- Reinigen Sie elektrische Kontaktflächen alle 5000 Stunden oder nach zwei Lampenwechseln, um einen Durchgangswiderstand infolge von schmorenden Steckern zu verhindern. Verwenden Sie ein genehmigtes Kontaktreinigungsmittel.
- Verifizieren Sie, dass alle elektrischen Anschlüsse und Lampenanschlüsse korrekt sind.

### Austauschen der Lampen:



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Die Lampe darf nur von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- EXPLOSIONSGEFAHR. Tragen Sie die autorisierte Schutzkleidung, wenn die Lampentür offen ist und bei Arbeiten an der Lampe. Üben Sie nie Dreh- oder Biegekräften auf das Quartzlampengehäuse aus. Verwenden Sie eine Lampe mit der richtigen Wattleistung von Christie. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Vergewissern Sie sich, dass Personen, die in der Nähe des Projektors arbeiten, ebenfalls entsprechende Schutzkleidung tragen. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Versuchen Sie nie, die Lampe abzunehmen, wenn sie heiß ist. Die Lampe steht unter Druck, wenn sie heiß ist. Sie kann explodieren und Körperverletzungen und/oder Sachschäden verursachen. Lassen Sie die Lampe vor dem Ersetzen komplett abkühlen. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Wenn die Lampe nicht richtig installiert wurde, kann dies zu Schäden am Projektor führen. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- Der Einbau eines Filters, der noch nicht vollständig getrocknet ist, kann einen Kurzschluss auslösen und den Projektor beschädigen.



**Vorsicht!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Behandeln Sie den Karton extrem vorsichtig – die Lampe stellt auch verpackt noch eine Gefahr dar. Entsorgen Sie den Lampenkarton entsprechend den Sicherheitsvorschriften für Ihr Gebiet. Missachtung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

### TECHNISCHER SUPPORT

- Bei Fragen zu missverständlich Nord- und Südamerika: +1-800-221-8025 oder Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Naher Osten und Afrika: +44 (0) 1189 778111 oder Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 oder Support.APAC@christiedigital.com
- Christie Managed Services: +1-800-550-3061 oder NOC@christiedigital.com

# IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Prima di installare o utilizzare Christie CP2215, leggere attentamente il presente documento. Archiviare il documento in un luogo in prossimità del prodotto Christie per eventuali riferimenti futuri.

Italiano

## PERICOLO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE

PER EVITARE INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRODOTTO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

NON MANOMETTERE LA SPINA, SOVRACCARICARE LA PRESA DI ALIMENTAZIONE O UTILIZZARLA CON PROLUNGHE.

NON RIMUOVERE L'ALLOGGIAMENTO DEL PRODOTTO. GLI INTERVENTI DI ASSISTENZA DEL PRODOTTO POSSONO ESSERE ESEGUITI SOLO DA TECNICI AUTORIZZATI.

## PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE



RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON RIMUOVERE L'ALLOGGIAMENTO DEL PRODOTTO. GLI INTERVENTI DI ASSISTENZA DEL PRODOTTO POSSONO ESSERE ESEGUITI SOLO DA TECNICI AUTORIZZATI.



## SIMBOLI TIPOGRAFICI

Nella presente sezione vengono descritti i simboli informativi e di pericolo utilizzati nella documentazione del prodotto.



I messaggi di pericolo indicano una situazione rischiosa che, qualora si verifichi, può causare morte o lesioni gravi.



I messaggi di avvertenza indicano una situazione rischiosa che, qualora si verifichi, potrebbe causare la morte o lesioni gravi.



I messaggi di attenzione indicano una situazione rischiosa che, qualora si verifichi, può causare lesioni lievi o di moderata entità.



I messaggi di notifica indicano una situazione rischiosa che, qualora si verifichi, può causare danni all'apparecchiatura o danni materiali.



I messaggi di informazioni evidenziano o forniscono suggerimenti utili o ulteriori informazioni.

## ETICHETTE DEL PRODOTTO

Nella presente sezione vengono descritte le etichette utilizzate nel prodotto. Le etichette poste sul prodotto possono essere di colore giallo o in bianco e nero.

### Pericoli generali



Pericolo generale.



Pericolo di scossa elettrica. Prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza, scollegare tutte le fonti di alimentazione per evitare lesioni personali.



Pericolo di folgorazione. Prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza, scollegare tutte le fonti di alimentazione per evitare lesioni personali.



Tensione, folgorazione o ustione. Prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza, scollegare tutte le fonti di alimentazione per evitare lesioni personali.



Pericolo d'incendio. Per evitare lesioni personali e danni materiali, seguire le istruzioni descritte nel presente documento.



Pericolo di superficie calda. Prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza, consentire sempre il raffreddamento del prodotto per il periodo di tempo consigliato per evitare lesioni personali.



Pericolo di ustione. Prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza, consentire sempre il raffreddamento del prodotto per il periodo di tempo consigliato per evitare lesioni personali.



Pericolo di materiale esplosivo. Per evitare lesioni personali, scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza e indossare indumenti protettivi approvati da Christie.



Pericolo di luminosità estremamente elevata. Per evitare lesioni personali, non fissare direttamente la sorgente luminosa.



Pericolo di rimanere impigliati. Per evitare lesioni personali, tenere lontano le mani e legare indietro indumenti larghi.



Pericolo della ventola. Per evitare lesioni personali, tenere lontano le mani e legare indietro indumenti larghi. Scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza.



Pericolo di dispositivo sensibile all'elettricità elettrostatica. Per evitare danni ai componenti elettronici a causa dell'elettricità elettrostatica, indossare un braccialetto antistatico e seguire i protocolli antistatici.

### Azione obbligatoria



Consultare il manuale dell'utente.



Consultare il manuale di assistenza.



Scollegare prima dell'apertura.



Indossare una mascherina integrale per proteggere il viso.

### Etichette elettriche



Indica la presenza di un punto di protezione di messa a terra.

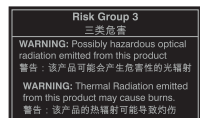


Indica la presenza di un punto di messa a terra.

### Etichette aggiuntive



Indica l'importanza di indossare guanti di sicurezza durante la manutenzione dell'unità priva del coperchio superiore.



Indica la possibilità di emissione di radiazioni ottiche da parte del prodotto.

Indica la possibilità, da parte del prodotto, di emissione di radiazioni termiche che possono causare ustioni.

## IMPORTANTI DISPOSITIVI DI SICUREZZA

In questa sezione vengono descritti importanti dispositivi di sicurezza per Christie CP2215.

È necessario che l'installazione e l'assistenza del prodotto Christie venga eseguita da tecnici qualificati e accreditati da Christie.

### PRECAUZIONI DI SICUREZZA



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Quando si accede a un'area ad accesso limitato per interventi di assistenza o di manutenzione sul proiettore, evitare l'esposizione al percorso del fascio di luce del proiettore assicurandosi di:
  - Spegnere il proiettore e scollegarlo dall'alimentazione CA
  - Aver chiuso il vano della lampada per evitare il passaggio di emissioni dall'apertura anteriore
  - La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.
  - Non guardare mai direttamente dentro l'obiettivo del proiettore o in direzione della lampada. La luminosità estremamente elevata può causare danni permanenti agli occhi. Per assicurare la protezione dai raggi ultravioletti, non rimuovere le schermature del proiettore durante il funzionamento. È consigliabile utilizzare indumenti di protezione e occhiali di sicurezza durante gli interventi di manutenzione. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.
  - PERICOLO D'INCENDIO. Tenere le mani, gli indumenti e tutto il materiale combustibile a distanza dal raggio di luce concentrata della lampada. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.



**Attenzione!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- Posizionare tutti i cavi in modo che non siano d'intralcio

e non entrino in contatto con le superfici a temperatura elevata. La mancata osservanza di queste indicazioni può determinare ferite lievi o di moderata entità.

### PRECAUZIONI RELATIVE ALLA RETE ELETTRICA CA/ ALL'ALIMENTAZIONE



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione CA in dotazione con il proiettore. NON tentare di usare il proiettore se l'alimentazione CA presenta una tensione differente da quella specificata. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.
- Come misura di sicurezza, il proiettore è dotato di una spina a tre cavi con un terzo piedino per la messa a terra. Se non è possibile inserire la spina nella presa elettrica, rivolgersi a un elettricista per sostituire la presa. NON scollegare il cavo o il piedino per la messa a terra della spina per non compromettere la sicurezza. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.
- NON tentare di utilizzare il proiettore se l'alimentazione CA non rientra nell'intervallo di tensione specificato sull'etichetta della licenza. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.
- Scollegare il proiettore dall'alimentazione CA prima di aprire qualsiasi alloggiamento. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.
- Questo cavo deve essere installato solo da un tecnico del servizio di assistenza o da un elettricista Christie qualificato. Il cavo protetto dotato di messa a terra deve essere di tipo AWG verde/giallo e avere almeno 12 mm di spessore.



**Attenzione!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- NON appoggiare oggetti sul cavo di alimentazione. Collocare il proiettore in modo tale che il cavo non possa essere calpestato da persone o schiacciato da oggetti. Non usare mai il proiettore se il cavo di alimentazione presenta segni di danneggiamento. La mancata osservanza di queste indicazioni può determinare ferite lievi o di moderata entità.
- NON sovraccaricare le prese di alimentazione e le prolunghe, onde evitare il rischio di incendi o scosse elettriche. La mancata osservanza di queste indicazioni può determinare ferite lievi o di moderata entità.
- Solo tecnici di assistenza qualificati possono aprire il proiettore, e questo esclusivamente quando l'apparecchio è scollegato dall'alimentazione CA. La mancata osservanza di queste indicazioni può determinare ferite lievi o di moderata entità.

## CAVI DI ALIMENTAZIONE E COMPONENTI AGGIUNTIVI



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Ogni proiettore viene fornito con un cavo di alimentazione adatto all'area di utilizzo. Assicurarsi di utilizzare un cavo di alimentazione, una spina e una presa di rete conformi agli standard nominali locali. Utilizzare solo il cavo di alimentazione CA consigliato da Christie. NON effettuare alcuna operazione se l'alimentazione CA e il relativo cavo funzionano a tensioni differenti da quelle specificate. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.

## PRECAUZIONI RELATIVE ALLA LAMPADA



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- PERICOLO DI ESPLOSIONE. Indossare l'equipaggiamento di protezione autorizzato tutte le volte che lo sportello della lampada è aperto. Non tentare mai di rimuovere la lampada subito dopo l'uso. La lampada è sotto pressione quando è calda o fredda e potrebbe esplodere, causando lesioni personali e/o danni materiali. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.
- Tutte le lampade utilizzate nel proiettore sono sotto alta pressione e devono essere sempre manipolate con estrema attenzione. In quanto possono esplodere in caso di caduta o di manipolazione scorretta. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.
- Non aprire mai lo sportello della lampada se non si indossano gli indumenti di protezione autorizzati, come quelli inclusi nel kit di sicurezza con indumenti di protezione Christie (N/P: 598900-095). Gli indumenti di protezione consigliati non rappresentano un elenco esaustivo e includono una visiera protettiva in policarbonato, guanti di protezione e giacca trapuntata in nylon balistico o giacca da saldatore. Le raccomandazioni di Christie in relazione agli indumenti di protezione sono soggette a modifiche. Le specifiche tecniche locali o nazionali hanno la priorità rispetto ai suggerimenti forniti da Christie. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.

- La lampada può esplodere causando lesioni fisiche o la morte. Indossare indumenti di protezione ogni volta che il portello della lampada viene aperto e durante qualsiasi operazione con la lampada. Assicurarsi inoltre che anche chiunque si trovi in vicinanza del proiettore indossi indumenti di protezione. Non tentare mai di accedere alla lampada mentre questa è accesa. Prima di spegnere, attendere almeno 15 minuti dopo lo spegnimento della lampada, scollegando l'alimentazione CA e aprendo il portello della lampada. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.

## SICUREZZA DI INSTALLAZIONE

### Installazione della lampada:



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Questa procedura deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico Christie qualificato. La lampada ad alta pressione può esplodere se maneggiata in modo improprio. Indossare sempre indumenti di protezione omologati quando lo sportellino della lampada è aperto o durante l'utilizzo della lampada. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.



**Attenzione!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- Quando si manipola la lampada, entrare in contatto solo con le estremità dell'anodo e del catodo, mai con il bulbo di vetro. NON serrare eccessivamente. NON applicare alcun tipo di sollecitazione al bulbo di vetro. Controllare i conduttori. Assicurarsi che il conduttore dell'anodo (+), posizionato tra la lampada e il dispositivo di accensione, sia sufficientemente distante dai componenti metallici del proiettore, ad esempio il riflettore o la paratia parafiamma. La mancata osservanza di queste indicazioni può determinare ferite lievi o di moderata entità.

### Collegamento dell'alimentazione:



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Questo cavo deve essere installato solo da un tecnico del servizio di assistenza o da un elettricista Christie qualificato. Il cavo protetto dotato di messa a terra deve essere di tipo AWG verde/giallo e avere almeno 12 mm di spessore. Per i requisiti di alimentazione, consultare Specifiche nel Manuale dell'utente. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.



**Attenzione!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- Non utilizzare il proiettore se l'alimentatore e il cavo di alimentazione CA presentano valori di tensione e di alimentazione differenti dalla gamma specificata. Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con il proiettore. La mancata osservanza di queste indicazioni può determinare ferite lievi o di moderata entità.
- Prima di poter collegare il proiettore all'alimentazione, è necessario installarvi un cavo dedicato, protetto e dotato di messa a terra. È necessario utilizzare un interruttore per circuito derivato di 20 A per l'ingresso A. Installare il proiettore vicino a una presa CA facilmente accessibile. La

mancata osservanza di queste indicazioni può determinare ferite lievi o di moderata entità.

### Accensione del proiettore:



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- NON tentare di accendere il proiettore se l'alimentazione CA non rientra nell'intervallo di tensione specificato.

Per i requisiti di alimentazione, vedere Requisiti di alimentazione nella sezione Specifiche del Manuale dell'utente. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.

### Regolazione del puntamento:



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- La regolazione del puntamento deve essere effettuata solo quando l'immagine non può essere messa a fuoco in modo uniforme sullo schermo mediante l'allineamento del proiettore allo schermo e la messa a fuoco dell'obiettivo. Quando si regola il puntamento, è necessario mantenere la distanza di puntamento dall'obiettivo al piano del prisma impostata da Christie. Ad esempio, quando si sposta la vite superiore verso l'esterno, è necessario girare anche le due viti di puntamento poste nella parte inferiore per mantenere la distanza globale. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.



**Attenzione!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- Regolare il puntamento verticale solo effettuando movimenti non superiori a 1/8 di giro completo per mantenere le prestazioni ottimali dell'obiettivo, ad esempio l'impostazione specificata dal costruttore relativa alla distanza assoluta tra l'obiettivo e il prisma. Per accertarsi di effettuare delle regolazioni precise, è di fondamentale importanza che venga conteggiato ciascun giro di vite eseguito. La mancata osservanza di queste indicazioni può determinare ferite lievi o di moderata entità.
- Regolare il puntamento orizzontale effettuando movimenti non superiori a 1/8 di giro completo per mantenere le prestazioni ottimali dell'obiettivo, ad esempio l'impostazione specificata dal costruttore relativa alla distanza assoluta tra l'obiettivo e il prisma. Per ottenere una regolazione accurata, è fondamentale contare ogni giro delle viti con testa arrotondata. La mancata osservanza di queste indicazioni può determinare ferite lievi o di moderata entità.

### MANUTENZIONE



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- **SOSTANZA PERICOLOSA.** Il refrigerante usato in questo proiettore contiene etilenglicole. Maneggiare con cautela. NON ingerire il refrigerante. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.
- Utilizzare solo il refrigerante JEFFCOOL E105. L'utilizzo di un refrigerante non approvato può causare danni al proiettore e annullare la validità della garanzia. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.
- **Ispezione della lampada:** Scollegare sempre il proiettore dall'alimentazione CA e indossare l'equipaggiamento di

protezione approvato. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.

- Controllare la pulizia delle superfici di contatto dei terminali positivi (anodo) e negativi (catodo).
- Pulire le superfici di contatto elettrico ogni 5000 ore o dopo due sostituzioni della lampada per prevenire la bruciatura dei connettori a causa del contatto della resistenza. Usare un detergente per i contatti approvato.
- Verificare che tutti i collegamenti elettrici e della lampada siano ben serrati.

### Sostituzione della lampada:



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- La sostituzione della lampada deve essere eseguita da un tecnico di assistenza qualificato. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE.** Indossare degli indumenti di protezione autorizzati ogni volta che lo sportello della lampada è aperto e durante la manipolazione della lampada. Non torcere o piegare il corpo della lampada al quarzo. Utilizzare la lampada con la potenza in Watt corretta fornita da Christie. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.
- Accertarsi che anche le altre persone presenti nelle vicinanze del proiettore indossino gli indumenti di protezione. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.
- Non tentare mai di rimuovere la lampada quando è calda. La lampada è sotto pressione quando è calda e potrebbe esplodere, provocando lesioni personali, morte o danni materiali. Prima di procedere alla sostituzione, consentire il pieno raffreddamento della lampada. La mancata conformità a queste indicazioni può causare la morte o lesioni gravi.
- Se l'installazione della lampada non è eseguita correttamente, il proiettore può subire danni. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.
- L'installazione di un filtro che non è stato lasciato asciugare completamente può provocare un cortocircuito elettrico e danneggiare il proiettore.



**Attenzione!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- Maneggiare la scatola con estrema attenzione. La lampada è pericolosa anche quando è imballata. Smaltire l'imballaggio della lampada in conformità alle norme di sicurezza locali vigenti. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe determinare la morte o ferite gravi.

### SUPPORTO TECNICO

- Nord e Sud America: +1-800-221-8025 o Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Medio Oriente e Africa: +44 (0) 1189 778111 o Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 o Support.APAC@christiedigital.com
- Christie Servizi gestiti: +1-800-550-3061 o NOC@christiedigital.com

# 重要な安全上の注意

Christie CP2215 をインストールまたは操作する前に、本ドキュメントをよくお読みください。本ドキュメントは、今後参照するときのために Christie 製品の近くに保管してください。

日本語

## 火災および感電の危険性あり

火災や感電の危険を防ぐため、本製品を雨や湿気に曝さないでください。

電源プラグを改変したり、コンセントに過負荷をかけたり、延長コードを使用したりしないでください。

製品の筐体を取り外さないでください。

認定されたサービステクニシャンのみが、製品の保守を行うことを許可されています。

## 感電の危険性あり



感電の危険性があります。製品の筐体を取り外さないでください。認定されたサービステクニシャンのみが、製品の保守を行うことを許可されています。



## 日本語記号

このセクションでは、製品マニュアルで使用されている危険や情報についての記号を説明します。



危険のメッセージは、危険な状況を避けなければ、死亡したり重傷を負うことを示しています。



警告のメッセージは、危険な状況を避けなければ、死亡したり重傷を招く恐れがあることを示しています。



注意のメッセージは、危険な状況を避けなければ、軽傷または中程度の負傷を招く恐れがあることを示しています。



通知のメッセージは、危険な状況を避けなければ、機器や所有物の損傷を招く恐れがあることを示しています。



情報のメッセージは、追加情報を提供したり、役に立つヒントを強調?提供します。

## 製品ラベル

このセクションでは、製品に使用されるラベルを説明します。お手元の製品には、黄色、黒、または白のラベルが貼られています。

## 一般的な危険性



一般的な危険性。



感電の危険性。人身事故を避けるために、メンテナンスや保守を行う前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



感電死の危険性。人身事故を避けるために、メンテナンスや保守を行う前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



電圧、ハンドショック、感電死に至る危険性のある感電、または熱傷。人身事故を避けるために、メンテナンスや保守を行う前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



火災の危険性。人身事故および物的損害を避けるため、本マニュアルに記載されている指示に従ってください。



表面が高温になっている危険性。人的事故を避けるため、メンテナンスや保守を行う前に推奨されている時間に従って製品をクールダウンするようにしてください。



熱傷の危険性。人的事故を避けるため、メンテナンスや保守を行う前に推奨されている時間に従って製品をクールダウンするようにしてください。



爆発物の危険性。人身事故を避けるために、メンテナンスや保守を行う前に、すべての電源装置をコンセントから外し、Christie に承認された防護服を着用してください。



高輝度の光の危険性。人体への負傷を防ぐため、光源を直接見ないでください。



挟まれる危険性。けがしないようにするために、手を近付けないようにし、衣服にもたるみがないようにしてください。



ファンによる危険性。けがしないようにするために、手を近付けないようにし、衣服にもたるみがないようにしてください。メンテナンスや保守を行う前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



静電気の影響を受けやすいデバイスへの危険性。静電気による電子部品の損傷を防ぐために、帯電防止リストストラップを着用し、帯電防止プロトコルに従ってください。

## 必須の行動



ユーザーマニュアルを参照してください。



サービスマニュアルを参照してください。



開く前にプラグを抜いてください。



フルフェイスシールドを着用してください。

## 電気ラベル



保護接地が存在することを示しています。



接地が存在することを示しています。

## 追加ラベル



トップカバーを外したまま装置の保守を行う場合、安全めがねを着用していることの重要性を示しています。



本製品から光学的放射が発せられている可能性を示しています。

本製品から発せられる熱放射により、火傷する可能性があることを示しています。

## 重要な保護措置

本セクションには、**Christie CP2215** の重要な保護措置が記載されています。

**Christie** 製品は、**Christie** 認定資格技術者のみがインストールおよび保守を行うことができます。

## 安全注意事項



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- プロジェクターのサービスまたはメンテナンスを行うために立入が制限された場所に入る際は、以下を確認して、プロジェクターの光線経路に入らないようにしてください。
- プロジェクターの電源を切り、**AC** 電源からプロジェクターを外します。
- ランプが閉じられ、フロント絞りから放射されないようになっていること。
- 指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- 絶対にプロジェクターのレンズを直接のぞき込んだり、ランプを直視したりしないでください。極めて高い輝度は、目を恒久に損傷する可能性があります。紫外線から保護するために、操作中はすべてのプロジェクター筐体に損傷がないように保ってください。保守を行っている間は、保護服および安全ゴーグルの着用を推奨します。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。

- 火災の危険性があります！ 両手、衣服、およびあらゆる可燃物は、ランプの集光ビームから距離をとってください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。



**注意！** 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- ケーブルはすべて、高温の表面に接触しない場所、または引張られたり、人をつまずかせたりしない場所に配線してください。指示に従わない場合、軽傷または中程度の負傷が起こる場合があります。

## AC/ 電源に関する注意事項



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- プロジェクターに同梱されている **AC** 電源コードのみを使用してください。**AC** 電源が指定の電圧及び電源範囲に入っていない場合は、操作を試みないでください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- 安全機能として、プロジェクターには **3** 番目の（アース用）ピンが付いた **3** 芯プラグが付いています。コンセントにプラグを差し込むことができない場合、電気技術者に正しいコンセントを取り付けてもらってください。アース用プラグを抜いて、安全性を無効にしないでください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- **AC** 電源が、ライセンスラベルで指定された定格電圧範囲にない場合、操作を試みないでください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- 筐体を開く場合は、事前に **AC** 電源ケーブルをプロジェクターから抜いてください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- 専用のアース線の取り付けは、**Christie** が認定したサービス技術者または電気技術者のみに限られています。保護アース線は緑色 / 黄色の **12 AWG**（最小）でなければなりません。



**注意！** 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- 電源コードの上にはどんなものも載せないでください。プロジェクターは、コードが歩く人や転がってくる物によって破損しない場所に配置してください。電源ケーブルが何らかの損傷を受けていると思われる場合は、プロジェクターを絶対に操作しないでください。指示に従わない場合、軽傷または中程度の負傷が起こる場合があります。
- 火災や感電の危険を招く恐れがあるため、電源コンセントや延長コードは過負荷状態にしないでください。指示に従わない場合、軽傷または中程度の負傷が起こる場合があります。
- プロジェクターの筐体を開けることが許可されているのは有資格のサービス技術者のみであり、なおかつプロジェクターが **AC** 電源から切り離されている場合のみです。指示に従わない場合、軽傷または中程度の負傷が起こる場合があります。

## 電源コードおよびアタッチメント



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 各プロジェクターにはお住まいの地域の定格電源コードが同梱されています。地域の適切な定格規格に適合する電源コード、ソケット、電源プラグを使用していることを確認してください。**Christie** が推奨する **AC** 電源コードのみを使用してください。**AC** 電源とコードが特定の電圧および電力範囲にない場合は、操作

を試みないでください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。

## ランプに関する注意事項



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 爆発の危険性があります！ランプドアが開いているときは、常に認可された保護服を着用してください。使用直後は絶対にランプを取り外さないでください。高温時および低温時にはランプ内の圧力が非常に高いために爆発する恐れがあり、人身傷害や物的損害の原因となります。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- プロジェクターで使用されているランプは高圧であるため、常に細心の注意を払って取り扱う必要があります。落下させたり、乱暴に取り扱ったりすると、ランプが爆発する恐れがあります。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- **Christie** 保護服安全キット (P/N: 598900-095) に含まれているような保護服を着用しない限り、ランプドアは絶対に開けないでください。598900-095) 推奨保護服は、ポリカーボネートフェイス？シールド、保護手袋、キルトッド？バリストック？ナイロン？ジャケットまたは溶接作業用ジャケットなどですが、これらに限定されるものではありません。**Christie** による保護服の推奨内容は、変更される可能性があります。地域または連邦政府によるすべての規定は、**Christie** の推奨内容よりも優先されます。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- ランプが爆発するとけがや死亡の原因となります。ランプドアが開いているとき、または、ランプを扱っているときは、常に保護服を着用してください。プロジェクターの付近で作業をする人も保護服を着用してください。ランプがオンになっている状態では、絶対にランプに触れないでください。ランプをオフにした後、電源を切り **AC** 電源から外してランプドアを開ける前に、少なくとも **15** 分間待ってください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。

## 安全な取り付け

### ランプの取り付け:



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- この手順は **Christie** 認定技術士のみが行うことが出来ます。高圧ランプの取り扱いを誤ると爆発する可能性があります。ランプドアが開いているとき、またはランプを取り扱っているときは常に認可された保護服を着用してください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。



**注意！** 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- 陰極 / 陽極の両エンドシャフトのみを持って取り扱い、ガラス部分は絶対持たないでください。締め付けすぎないでください。またガラスに圧力を加えないでください。リード線の点検ランプとイグナイターの間の陽極 (+) 側リード線が、リフレクターまたはファイアウォールなどのプロジェクター金属部分から十分に離れていることを確認します。指示に従わない場合、軽傷または中程度の負傷が起こる場合があります。

### 電源の接続:



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 専用のアース線の取り付けは、**Christie** が認定したサービス技術者または電気技術者のみに限られています。保護アース線は緑

色 / 黄色の **12 AWG** (最小) でなければなりません。電源要件については、ユーザーマニュアルの「仕様」をご覧ください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。



**注意！** 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- **AC** 供給電源とコードが指定された電圧および電力の範囲内には、プロジェクターを操作しないでください。プロジェクターに同梱されている電源コードのみを使用してください。指示に従わない場合、軽傷または中程度の負傷が起こる場合があります。
- 電源に接続する前に、専用の保護アース線をプロジェクターに取り付ける必要があります。入力 **A** には **20A** 分岐回路ブレーカーを使用する必要があります。プロジェクターは、簡単に届く **AC** レセプタクルの近くに設置してください。指示に従わない場合、軽傷または中程度の負傷が起こる場合があります。

### プロジェクターをオンにします:



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- **AC** 電源が指定された電圧の範囲内には、プロジェクターの電源を入れないでください。電源要件については、ユーザーマニュアルの「仕様」の「電源要件」をご覧ください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。

### ポアサイトの調整:



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- ポアサイトの調整は、プロジェクターをスクリーンに整合させ、レンズの焦点を合わせてもスクリーンに映像の焦点が均一に合わない時にのみ行なってください。ポアサイトを調整する際は、**Christie** が設定したレンズからプリズム面までのポアサイトの距離を維持する必要があります。例えば、上部ねじを外側に動かす時、底部のポアサイトねじ **2** 本を回して全体的な距離を維持します。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。



**注意！** 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- 調整する際には垂直ポアサイトを一度に **1/8** だけ回して、最適なレンズの性能を維持してください (レンズとプリズムの絶対距離の工場出荷時設定)。調整が正確に行われたことを確認するために、キャップねじの各回転をカウントする必要があります。指示に従わない場合、軽傷または中程度の負傷が起こる場合があります。
- 水平ポアサイトを一度に **1/8** だけ回して調整し、最適なレンズの性能を維持してください (レンズとプリズムの絶対距離の工場出荷時設定)。キャップねじの回転を数えて調整を正確に行なうことが重要です。指示に従わない場合、軽傷または中程度の負傷が起こる場合があります。

### 保守



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 危険物！プロジェクターで使用する冷却液には、エチレングリコールが含まれています。取り扱いには注意してください。冷却液を飲み込まないでください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- **JEFFCOOL E105** 冷却液のみを使用してください。他の冷却液を使用すると、プロジェクター故障の原因となり、保証の適用外となる可能性があります。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。



- **ランプの点検:** 必ずプロジェクターを **AC** 電源から外し、規定の保護安全服を着用してください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
  - 陽極 (プラス) および陰極 (マイナス) 接続の接触面が汚れていないか点検します。
  - 電気接触面を **5000** 時間毎またはランプを **2** 回交換する毎に清掃して、コネクタの焼けによる接触抵抗を防いでください。認可された接触面クリーナーを使用して下さい。
  - すべての電気接続およびランプ接続が固定されていることを確認します。

### ランプの交換:



**警告!** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- ランプの交換は、資格の有るサービス技術者のみによって行われる必要があります。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- 爆発の危険性があります。ランプ ドアが開いているとき、またはランプを扱っているときは、常に認可された保護服を着用してください。石英ランプ本体を絶対にねじったり、曲げたりしないでください。**Christie** が支給するワットの正確なランプを使用してください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- プロジェクターの付近で作業をする人も防護服を着用してください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- ランプが熱い間は絶対に交換しないでください。ランプは熱い場合に強い圧力が高まるため、爆発して人体へのけが、死亡事故および、または物品に被害を加える場合があります。交換前にランプを完全に冷却して下さい。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- ランプを不適切に取り付けるとプロジェクターの故障の原因になります。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。
- 完全に乾いていないフィルターを取り付けると、電氣的短絡やプロジェクターの損傷が生じる場合があります。



**注意!** 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- 箱は細心の注意を払って取り扱ってください。ランプは包装されていても危険です。ランプ箱は現地の安全規制に従い廃棄してください。指示に従わない場合、重傷や死亡事故に至る場合があります。

### テクニカルサポート

- 北米および南米: +1-800-221-8025 または [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- ヨーロッパ、中東、およびアフリカ: +44 (0) 1189 778111 または [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 または [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)
- Christie マネージドサービス: +1-800-550-3061 または [NOC@christiedigital.com](mailto:NOC@christiedigital.com)

# 중요 안전 정보

Christie CP2215 를 설치하거나 작동하기 전에 이 문서를 주의 깊게 읽어 주십시오. 추후 참조용으로 Christie 제품과 가까운 위치에 이 문서를 보관 하십시오.

한국어

## 화재 및 감전 위험

화재 또는 감전 위험을 방지하려면 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오.

전원 플러그를 변경하거나 전원 코드에 과부하를 걸거나 확장 코드와 함께 사용하지 마십시오.

제품 본체를 제거하지 마십시오.

공인 서비스 기술자만 제품에 대한 서비스를 제공할 수 있습니다.

## 전기적 위험요소



감전 위험, 제품 본체를 제거하지 마십시오. 공인 서비스 기술자만 제품에 대한 서비스를 제공할 수 있습니다.



## 표기법

이 절에서는 제품 문서에 사용된 위험 및 정보 기호에 대해 설명합니다.



위험 기호는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입게 되는 위험한 상황을 나타냅니다.



경고 기호는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



주의 기호는 피하지 않을 경우 경미하거나 보통의 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



예고 기호는 피하지 않을 경우 장비 또는 재산 피해를 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



정보 기호는 추가 정보를 제공하거나 유용한 팁을 강조하거나 제공합니다.

## 제품 라벨

이 절에서는 제품에 사용되는 라벨에 대해 설명합니다. 제품 라벨은 노란색 또는 검은색 및 흰색일 수 있습니다.

## 일반 위험요소



일반 위험요소.



감전 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하시기 바랍니다.



감전 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하시기 바랍니다.



전압, 손 감전, 감전 또는 화상. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하시기 바랍니다.



화재 위험. 부상 및 재산 피해를 방지하려면 이 문서에 제공된 지침을 따르십시오.



뜨거운 표면 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 권장 냉각 시간 동안 제품을 냉각하시기 바랍니다.



화상 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 권장 냉각 시간 동안 제품을 냉각하시기 바랍니다.



폭발성 물질 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하고 Christie 에서 승인한 보호복을 착용하시기 바랍니다.



밝은 조명 위험. 부상을 방지하려면 조명을 직접 바라보지 마십시오.



손이 낄 위험. 부상을 방지하려면 손을 대지 않고 느슨한 복장을 단단하게 조여야 합니다.



팬 위험. 부상을 방지하려면 손을 대지 않고 느슨한 복장을 단단하게 조여야 합니다. 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하시기 바랍니다.



정전기에 민감한 장치 위험. 정전기에 의한 전기 컴포넌트 손상을 방지하려면 정전기 방지 손목 밴드를 착용하고 정전기 방지 절차를 준수하십시오.

## 필수 작업



사용자 설명서를 참조하십시오.



서비스 설명서를 참조하십시오.



열기 전에 플러그를 뽑으십시오.



안전 보호대를 착용하십시오.

전기 라벨



보호 접지 지점이 있음을 나타냅니다.

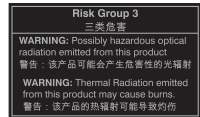


접지 지점이 있음을 나타냅니다.

추가 라벨



상단 커버가 분리된 장치를 제공하는 경우 보호 안경 착용의 중요성을 나타냅니다.



제품에서 유해한 광학 방사선이 배출될 수 있습니다.

제품에서 배출되는 열 방사선으로 화상을 입을 수 있습니다.

중요 안전 장치

이 절에서는 **Christie CP2215**의 중요 안전 장치에 대해 제공합니다.

**Christie** 제품은 **Christie** 공인 및 전문 기술자가 설치하고 서비스를 제공해야 합니다.

안전 유의사항



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 프로젝터 서비스나 유지 관리를 위해 접근이 제한된 위치에 액세스할 때 다음 작업을 수행하여 프로젝터 광선 경로에 노출되지 않도록 하십시오.
- 프로젝터 전원을 끄고 **AC** 전원에서 프로젝터의 연결을 끊으십시오.
- 램프를 닫아 전면 구멍에서의 방출을 방지합니다.
- 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 프로젝터 렌즈 또는 램프를 직접 들여다 보지 마십시오. 밝기가 매우 높기 때문에 눈에 영구적인 손상이 가해질 수 있습니다. 자외선 방사로부터 보호하기 위해 작동하는 동안에는 프로젝터 덮개를 모두 닫으십시오. 정비 시에는 안전 보호복과 안전 보호 안경의 사용을 권장합니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 화재 위험! 손, 의복 그리고 모든 가연성 물질에 램프에서 나온 광선이 집중적으로 닿지 않게 하십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.



**주의!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 모든 케이블이 뜨거운 표면에 닿거나, 끌리거나, 발에 걸리지 않도록 배치합니다. 이를 준수하지 않으면 경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.

AC/ 전원 유의사항



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 프로젝트와 함께 제공된 **AC** 전원 코드만 사용하십시오. **AC** 전원공급장치가 지정된 전압 및 전원 범위 내에 있지 않은 경우 작동하지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 안전 기능으로 프로젝터에는 세 번째 ( 접지 ) 핀이 있는 **3** 와이어 플러그가 장착되어 있습니다. 플러그를 콘센트에 꽂을 수 없을 경우 전기 기술자에게 문의하여 콘센트를 교체해야 합니다. 안전을 위해 접지형 플러그를 다른 용도로 사용하지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 라이선스 라벨에 명시되어 있는 대로 **AC** 전원공급장치가 정격 표시된 전압 범위를 벗어날 경우에는 작동하지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 본체를 열기 전에 프로젝터에서 **AC** 전원을 차단하십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 전용 접지선은 **Christie** 공인 전문 수리 기술자 또는 전기 기술자만 설치할 수 있습니다. 보호 접지선은 최소 **12AWG** 규격의 녹색 / 노란색 선을 사용해야 합니다.



**주의!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 전원 코드 위에 아무것도 올려 놓지 마십시오. 코드 위를 밟거나 코드 위로 물건을 굴러 코드에 손상이 발생하지 않을만한 위치에 프로젝터를 설치해야 합니다. 어떤 식으로든 전원 케이블이 파손된 것처럼 보이는 경우 절대 프로젝터를 작동하지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 전원 콘센트와 확장 코드의 과부하에 주의하십시오. 화재나 감전의 위험이 있습니다. 이를 준수하지 않으면 경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 프로젝터 본체를 여는 작업은 전문 정비 기술자만 수행할 수 있으며, 이때 프로젝터는 반드시 **AC** 전원이 분리된 상태여야 합니다. 이를 준수하지 않으면 경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.

전원 코드 및 연결 장치



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 해당 지역의 정격에 맞는 전원 코드가 각 프로젝터와 함께 제공됩니다. 해당 지역의 정격 표준에 맞는 전원 코드, 소켓 및 전원 플러그를 사용하십시오. **Christie** 에서 권장하는 **AC** 전원 코드만 사용하십시오. **AC** 전원 공급 장치 및 코드가 지정된 전압 및 전원 범위 내에 있지 않은 경우 작동하지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

램프 유의사항



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 폭발 위험! 램프 문을 열 때마다 승인된 보호 안전 장구를 착용하십시오! 램프를 사용한 후 바로 제거하지 마십시오. 램프는 뜨겁거

나 차가워졌을 때는 큰 압력을 받고 있기 때문에 폭발할 수 있습니다. 폭발하는 경우 부상 및 / 또는 자산 피해가 발생할 수 있습니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 프로젝터에 사용하는 램프는 큰 압력을 받고 있으므로 항상 조심스럽게 취급해야 합니다. 램프를 떨어뜨리거나 잘못 다룰 경우 램프가 폭발할 수 있습니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- **Christie** 보호복 안전 세트에 포함된 보호복 등을 착용하지 않은 상태에서는 절대로 램프 문을 열지 마십시오. **(P/N: 598900-095)**. 권장 보호복에는 폴리탄산에스테르 안면 보호구, 보호 장갑 및 누빈 탄도 나일론 자켓 또는 용접공 자켓 등이 있으며 이에 국한되지 않습니다. **Christie**의 보호복 관련 권장 사항은 변경될 수 있습니다. 지역 또는 연방 규격은 **Christie**의 권고 사항보다 우선합니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 램프 폭발은 심각한 부상이나 사망을 유발시킬 수 있습니다. 램프 문을 열거나 램프를 다루는 동안 항상 보호복을 착용하십시오. 프로젝터가 있는 장소의 다른 인원들도 보호복을 착용하도록 하십시오. 램프가 켜져 있는 동안 램프를 만지지 마십시오. 램프를 끈 후 적어도 **15** 분 동안 기다린 후 전원을 끄고, **AC** 전원을 차단하고 램프 문을 여십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

**설치 안전**

**램프 설치:**



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 이 절차는 반드시 **Christie** 공인 기술자만 수행해야 합니다. 부적절하게 취급하는 경우 고압 램프가 폭발할 수 있습니다. 램프 문을 열거나 램프를 다룰 때는 항상 승인된 보호 안전복을 착용하십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.



**주의!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 음극 / 양극 끝 촉만을 통해 램프를 취급하고 유리는 만지지 마십시오. 지나치게 조이지 마십시오. 어떤 식으로든 유리에 압력을 가하지 마십시오. 도선을 확인하십시오. 램프와 이그나이터 사이의 양극 (+) 도선이 반사경, 방화벽과 같은 프로젝터의 모든 금속 부분으로부터 멀리 떨어져 있는지 확인합니다. 이를 준수하지 않으면 경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.

**전원 연결:**



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 전용 접지선은 **Christie** 공인 전문 수리 기술자 또는 전기 기술자만 설치할 수 있습니다. 보호 접지선은 최소 **12AWG** 규격의 녹색 / 노란색 선을 사용해야 합니다. 전원 요구사항은 사용자 설명서 사양을 참조하십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.



**주의!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- **AC** 전원 공급 장치 및 코드가 지정된 전압 및 전원 범위를 벗어날 경우 프로젝터를 작동하지 마십시오. 프로젝터와 함께 제공된 전원 코드만 사용하십시오. 이를 준수하지 않으면 경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 프로젝터를 전원 공급 장치에 연결하려면 먼저 프로젝터에 전용 보호 접지선을 설치해야 합니다. 입력 **A**의 경우 **20A** 분기 회로 차단기를 사용해야 합니다. 쉽게 접근할 수 있는 **AC** 콘센트 가까이에 프로젝터를 설치합니다. 이를 준수하지 않으면 경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.

**프로젝터 켜기:**



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- **AC** 전원 공급 장치가 지정된 전압 범위를 벗어날 경우 프로젝터를 켜지 마십시오. 전원 요구사항은 사용자 설명서에 있는 사양서의 전원 요구사항 절을 참조하십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

**조준 조정:**



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 스크린 이미지의 초점이 균일하지 않을 경우에만 프로젝터를 스크린에 정렬하고 렌즈 초점을 맞추는 방식으로 조준 조정을 수행합니다. 조준을 조정할 때는 렌즈부터 프리즘 평면까지 **Christie**가 정한 조준 거리를 유지해야 합니다. 예를 들어 상단 나사를 바깥쪽으로 이동할 때는 하단에 있는 두 개의 조준 나사를 돌려 전체 거리를 유지해야 합니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.



**주의!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 수직 조준 조정 시 광학 렌즈 성능을 유지하려면 한 번에 **1/8** 바퀴 이하만 돌려줍니다 (생산 시 설정된 프리즘까지의 절대 렌즈 거리). 캡 나사를 돌릴 때마다 조정이 정확하게 이루어지는지 확인하는 것이 중요합니다. 이를 준수하지 않으면 경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 수평 조준 조정 시 광학 렌즈 성능을 유지하려면 한 번에 **1/8** 바퀴 이하만 돌려줍니다 (생산 시 설정된 프리즘까지의 절대 렌즈 거리). 정확하게 조정하기 위해서는 캡 나사 회전수를 계산해야 합니다. 이를 준수하지 않으면 경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.

**유지 보수**



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- **위험 물질!** 프로젝터에 사용되는 냉각액에는 에틸렌 글리콜이 함유되어 있습니다. 취급 시에 주의하십시오. 냉각액을 먹지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- **JEFFCOOL E105** 냉각액만 사용하십시오. 승인되지 않은 냉각액을 사용할 경우 프로젝터가 손상될 수 있으며 프로젝터 보증이 무효화됩니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- **램프 검사:** 항상 프로젝터를 **AC** 전원에서 분리하고 승인된 보호 안전 장치를 착용합니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
  - 양극 (+) 과 음극 (-) 연결단자의 접촉 표면이 깨끗한지 점검합니다.
  - 전기 접촉 표면을 청소하여 접촉 저항에 의해 커넥터가 타는 것을 방지하려면 **5000** 시간마다 또는 램프를 두 번 교체한 후에는 전

기 점점 표면을 청소합니다. 승인된 컨택트 클리너를 사용합니다.

- 모든 전기와 램프 연결이 고정되었는지 확인합니다.

### 램프 교체 :



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 램프 교체는 반드시 전문 정비 기술자가 해야 합니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 폭발 위험 . 램프를 취급할 때 그리고 램프 문을 열 때마다 인가된 보호복을 착용하십시오. 수정 램프 몸체를 비틀거나 구부리지 마십시오. **Christie** 에서 제공하는 정격의 램프를 사용하십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 프로젝터 주변에 있는 사람도 안전 보호복을 착용해야 합니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 램프가 뜨거울 때 이를 제거하려 하지 마십시오. 램프는 뜨거워지면 압력을 받게 되기 때문에 폭발할 위험이 있습니다. 폭발하는 경우 부상, 사망 및 또는 재산 피해가 발생할 수 있습니다. 교체하기 전에 램프의 열을 완전히 식힙니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 램프를 잘못 설치하면 프로젝터에 손상을 줄 수 있습니다. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 완전히 건조될 수 없게 필터를 설치하면 전기가 단락되거나 프로젝터가 손상될 수 있습니다.



**주의!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 매우 조심스럽게 상자를 취급합니다. 램프는 포장한 상태에서도 위험합니다. 해당 지역의 안전 규정에 따라 램프 상자를 처분하십시오. 이를 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

### 기술 지원

- 남미 및 북미 : +1-800-221-8025 또는 [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- 유럽, 중동 및 아프리카 : +44 (0) 1189 778111 또는 [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 또는 [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)
- Christie 관리 서비스 : +1-800-550-3061 또는 [NOC@christiedigital.com](mailto:NOC@christiedigital.com)

# INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Lea este documento detenidamente antes de instalar o utilizar el proyector Christie CP2215. Guarde el documento del producto Christie para consultarlo en el futuro.

Español

## PELIGRO DE INCENDIO Y DE DESCARGA ELÉCTRICA

PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

NO MODIFIQUE EL ENCHUFE, NO SOBRECARGUE LA TOMA DE CORRIENTE NI UTILICE CABLES DE PROLONGACIÓN.

NO EXTRAIGA LA CARCASA DEL PRODUCTO.

SOLO LOS TÉCNICOS DE SERVICIO CUALIFICADOS ESTÁN AUTORIZADOS A REPARAR EL PRODUCTO.

## PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA; NO EXTRAIGA LA CARCASA DEL PRODUCTO. SOLO LOS TÉCNICOS DE SERVICIO CUALIFICADOS ESTÁN AUTORIZADOS A REPARAR EL PRODUCTO.



## NOTA

En esta sección se describen los símbolos de peligro e información que se utilizan en la documentación del producto.



Los mensajes de peligro avisan sobre una situación peligrosa que, de no evitarse, causan la muerte o lesiones graves.



Los mensajes de advertencia avisan sobre una situación peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.



Los mensajes de precaución avisan sobre una situación peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones menores o moderadas.



Los mensajes de aviso indican una situación peligrosa que, de no evitarse, podría dañar el equipo o causar daños materiales.



Los mensajes de información proporcionan información adicional, enfatizan u ofrecen un consejo útil.

## ETIQUETAS DEL PRODUCTO

En esta sección se describen las etiquetas que se utilizan en el producto. Las etiquetas del producto pueden ser amarillas o en blanco y negro.

### Peligros generales



Peligro general.



Peligro de descarga eléctrica. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo cualquier tarea de reparación o mantenimiento.



Peligro de electrocución. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo cualquier tarea de reparación o mantenimiento.



Tensión, descarga eléctrica, electrocución, o quemadura. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo cualquier tarea de reparación o mantenimiento.



Peligro de incendio. Para evitar lesiones personales y daños materiales, siga las instrucciones proporcionadas en este documento.



Peligro de superficie caliente. Para evitar lesiones personales, deje que el producto se enfríe durante el tiempo de enfriado recomendado antes de llevar a cabo cualquier tarea de reparación o mantenimiento.



Peligro de quemaduras. Para evitar lesiones personales, deje que el producto se enfríe durante el tiempo de enfriado recomendado antes de llevar a cabo cualquier tarea de reparación o mantenimiento.



Peligro de material explosivo. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo cualquier tarea de reparación o mantenimiento y utilice prendas protectoras aprobadas por Christie.



Peligro de luz brillante. Para evitar lesiones personales, no mire nunca directamente a la fuente de luz.



Peligro de punción. Para evitar lesiones personales, mantenga las manos desocupadas y las prendas sueltas bien atadas hacia atrás.



Peligro por ventilador. Para evitar lesiones personales, mantenga las manos desocupadas y las prendas sueltas bien atadas hacia atrás. Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo cualquier tarea de reparación o mantenimiento.



Peligro de dispositivo sensible a la electricidad. Para evitar que se dañen los componentes electrónicos por electricidad estática, use una muñequera antiestática y siga los protocolos de prevención de la electricidad estática.

### Acción obligatoria



Consulte el manual del usuario.



Consulte el manual de servicio.



Desenchufe el producto antes de abrirlo.



Lleve puesto un protector facial completo.

### Etiquetas relativas a la electricidad



Indica la presencia de una conexión a tierra de protección.

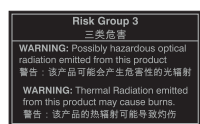


Indica la presencia de una conexión a tierra.

### Etiquetas adicionales



Indica la importancia de usar gafas de seguridad durante las tareas de mantenimiento de la unidad con la cubierta superior retirada.



Indica una posible emisión de radiación óptica del producto.

Indica que la emisión de radiación térmica del producto podría ocasionar quemaduras.

## MÉTODOS DE PROTECCIÓN IMPORTANTES

En esta sección se proporcionan métodos de protección importantes para el proyector Christie CP2215.

La instalación y los trabajos de mantenimiento que se realizan en el producto Christie deben llevarlos a cabo técnicos cualificados y autorizados de Christie.

### MEDIDAS DE SEGURIDAD



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- Si tiene que acceder a una zona restringida para realizar tareas de servicio o mantenimiento del proyector, evite cruzarse en la trayectoria del haz de luz del proyector siguiendo una de estas precauciones:
    - Apague el proyector y desconéctelo de la alimentación de CA.
    - Cierre el obturador de la lámpara para impedir las emisiones desde la abertura frontal.
    - La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
  - No mire nunca directamente a la lente del proyector ni a la lámpara. Su intensa luminosidad podría causarle daños oculares permanentes. Como protección contra la radiación ultravioleta, mantenga intactas las cubiertas protectoras del proyector durante su funcionamiento. Se recomienda utilizar prendas protectoras y gafas de seguridad durante las tareas de mantenimiento. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
  - PELIGRO DE INCENDIO. Mantenga las manos, la ropa y todos los materiales combustibles alejados del haz de luz concentrado de la lámpara. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- iPrecaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.
- Coloque todos los cables en un lugar donde no entren en contacto con superficies calientes o donde no provoquen tropezos ni sufran tirones. La no observación de estas precauciones podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.



### PRECAUCIONES PARA EL SUMINISTRO ELÉCTRICO/CA



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- Use solo el cable de alimentación de CA que se suministra con el proyector. NO intente poner en marcha el aparato si el suministro de CA no se encuentra dentro del margen especificado de voltaje y potencia. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- Para una mayor seguridad, el proyector está equipado con un enchufe de tres cables con una tercera clavija (de toma de tierra). Si no puede introducir el enchufe en la toma de corriente, debe ponerse en contacto con un electricista para que cambie la toma. NO haga un mal uso del enchufe con toma de tierra; su propósito es su seguridad. La no

observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.

- NO intente poner en marcha el aparato si la alimentación de CA no se encuentra dentro del rango especificado en la etiqueta de licencia. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- Desconecte el proyector de la corriente eléctrica antes de abrir cualquier carcasa. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- El cable de tierra exclusivo solo puede instalarlo un técnico autorizado de Christie o un electricista. El cable de tierra protegido debe ser de tipo verde/amarillo de 12 AWG como mínimo.



**iPrecaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- NO APOYE ningún objeto en el cable de alimentación. Coloque el proyector donde nadie pueda dañar el cable al caminar sobre él ni nada rueda sobre el mismo. No ponga en marcha el proyector si sospecha que el cable de alimentación puede estar dañado. La no observación de estas precauciones podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.
- NO sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de prolongación, ya que se puede generar un riesgo de incendio o de descarga eléctrica. La no observación de estas precauciones podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.
- Sólo se permite que abran las carcasas del proyector los técnicos cualificados y únicamente cuando el proyector esté desconectado del suministro de CA. La no observación de estas precauciones podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.

## CABLES DE ALIMENTACIÓN Y ACCESORIOS



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- Con el proyector se suministra un cable de alimentación apto para su zona geográfica. Asegúrese de que utiliza el cable de alimentación, la clavija y el enchufe adecuados a los estándares de calificación locales correspondientes. Use solo un cable de alimentación de corriente alterna recomendado por Christie. NO intente poner el dispositivo en marcha si el suministro de CA y el cable no se ajustan a los rangos de tensión y potencia especificados. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.

## PRECAUCIONES RELATIVAS A LA LÁMPARA



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- PELIGRO DE EXPLOSIÓN. Lleve prendas protectoras autorizadas siempre que abra la compuerta de la lámpara. Nunca intente retirar la lámpara inmediatamente después de usarla. La lámpara está sometida a una gran presión cuando está caliente y se enfría, por lo que podría explotar, causando lesiones personales o daños materiales. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.

- Cualquier lámpara que se utilice en el proyector soporta una fuerte presión y debe manipularse con el máximo cuidado en todo momento. Las lámparas pueden explotar si se caen o se manipulan de forma incorrecta. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- No abra nunca la compuerta de la lámpara a menos que lleve prendas protectoras como las que se incluyen en un Kit de prendas protectoras de seguridad de Christie (ref.: 598900-095). Las prendas protectoras que se recomiendan incluyen, entre otras, una pantalla facial de policarbonato, guantes protectores y una chaqueta de nailon balístico acolchado o una chaqueta de soldador. Las recomendaciones de Christie sobre prendas protectoras están sujetas a cambios. Cualquier norma local, autonómica o nacional prevalecerá sobre las recomendaciones de Christie. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- La lámpara podría explotar causando lesiones corporales o incluso la muerte. Lleve siempre prendas protectoras siempre que se abra la compuerta de la lámpara o se manipule la misma. Compruebe que las personas cercanas al proyector también cuenten con prendas protectoras adecuadas. Nunca intente acceder a la lámpara mientras esta esté encendida. Espere al menos 15 minutos después de que la lámpara se apague antes de apagar el proyector, desconectar del suministro de CA y abrir la compuerta de la lámpara. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.

## SEGURIDAD DURANTE LA INSTALACIÓN

### Instalación de la lámpara:



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- Este procedimiento únicamente lo puede llevar a cabo un técnico acreditado de Christie. La lámpara de alta presión podría explotar si se manipula inadecuadamente. Lleve siempre ropa de seguridad y protección adecuada cuando la compuerta de la lámpara esté abierta o durante la manipulación de la lámpara. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.



**iPrecaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- Sujete la lámpara únicamente por los ejes del extremo del cátodo/ánodo, nunca por el cristal. NO apriete demasiado. NO aplique presión al cristal de ninguna manera. Compruebe los conductores. Asegúrese de que el conductor del ánodo (+) entre la lámpara y el dispositivo de encendido esté bien alejado de cualquier metal del proyector, tal como el reflector o la mampara cortafuegos. La no observación de estas precauciones podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.

### Conexión de la alimentación:



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- El cable de tierra exclusivo solo puede instalarlo un técnico autorizado de Christie o un electricista. El cable de



tierra protegido debe ser de tipo verde/amarillo de 12 AWG como mínimo. Consulte las Especificaciones del Manual del usuario para comprobar los requisitos eléctricos. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.



**¡Precaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- No ponga el proyector en marcha si el suministro de CA y el cable no se ajustan a la tensión y a la potencia especificadas. Utilice únicamente el cable de alimentación que se suministra con el proyector. La no observación de estas precauciones podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.
- Antes de realizar la conexión a la corriente, en el proyector debe instalarse un cable de tierra exclusivo y protegido. Debe utilizar un interruptor diferencial derivado de 20 A para la Entrada A. Instale el proyector cerca de un módulo de CA que sea fácilmente accesible. La no observación de estas precauciones podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.

### Encendido del proyector:



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- NO intente encender el proyector si el suministro de CA no se encuentra dentro del rango de potencia especificado. Consulte Requisitos de potencia en la sección Especificaciones del Manual del usuario para comprobar los requisitos eléctricos. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.

### Ajuste del calibrado:



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- El ajuste del calibrado solo debe hacerse cuando la imagen no puede enfocarse de manera uniforme en la pantalla cuando se alinea el proyector con la pantalla y se enfoca la lente. Al ajustar el calibrado, debe mantener la distancia de calibrado desde la lente hasta el plano del prisma que ha establecido Christie. Por ejemplo, si mueve el tornillo superior hacia fuera, gire los dos tornillos inferiores de calibrado para mantener la distancia general. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.



**¡Precaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- Para mantener un rendimiento óptimo, no debe ajustar el calibrado vertical más de 1/8 de vuelta cada vez (ajuste de fábrica de la distancia absoluta de la lente al prisma). Es muy importante que recuerde todos los giros de los tornillos de casquete se cuentan para garantizar la precisión de los ajustes. La no observación de estas precauciones podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.
- Para mantener un rendimiento óptimo, no debe ajustar el calibrado horizontal más de 1/8 de vuelta cada vez (ajuste de fábrica de la distancia absoluta de la lente al prisma). Es esencial que cuente cada vuelta de los tornillos de casquete para garantizar que el ajuste es preciso. La no observación

de estas precauciones podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.

### MANTENIMIENTO



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- **SUSTANCIA PELIGROSA.** El refrigerante que se utiliza en el proyector contiene glicol de etileno. Manéjelo con precaución. NO ingiera el refrigerante. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- Utilice solo el refrigerante JEFFCOOL E105. El uso de un refrigerante no aprobado puede dar lugar a daños en el proyector y anular la garantía. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- **Inspección de la lámpara:** Desconecte siempre el proyector de la corriente eléctrica y póngase las prendas protectoras de seguridad autorizadas. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.

- Compruebe la limpieza de las superficies de contacto de las conexiones positivas (ánodo) y negativas (cátodo).
- Limpie las superficies de contacto eléctricas cada 5.000 horas o después de dos cambios de lámpara, para evitar que se produzca una resistencia de contacto entre conectores sobrecalentados. Utilice un limpiador de contactos aprobado.
- Compruebe que todas las conexiones eléctricas y de la lámpara sean seguras.

### Sustitución de la lámpara:



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- La sustitución de la lámpara debe llevarla a cabo un técnico de servicio cualificado. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- **PELIGRO DE EXPLOSIÓN.** Lleve prendas protectoras autorizadas siempre que abra la compuerta de la lámpara o cuando la manipule. No tuerza ni doble el cuerpo de la lámpara de cuarzo. Use la lámpara con la potencia adecuada suministrada por Christie. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- Compruebe que las personas cercanas al proyector lleven también las prendas protectoras adecuadas. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- Nunca intente retirar la lámpara mientras esté caliente. La lámpara está sometida a una gran presión cuando está caliente y podría explotar, lo que causaría lesiones personales, la muerte o daños materiales. Deje que la lámpara se enfríe totalmente antes de sustituirla. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.
- Una instalación inadecuada de la lámpara puede provocar daños en el proyector. La no observación de estas

advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.

- La instalación de un filtro que no se haya secado completamente puede causar un cortocircuito y dañar el proyector.



**¡Precaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- Manipule la caja con extrema precaución. La lámpara puede ser peligrosa incluso aunque esté empaquetada. Deseche la caja de la lámpara siguiendo la normativa de seguridad local aplicable. La no observación de estas advertencias podría dar lugar a lesiones graves e incluso mortales.

## ASISTENCIA TÉCNICA

- Norteamérica y Sudamérica: +1-800-221-8025 o [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Europa, Oriente Medio y África: +44 (0) 1189 778111 o [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 o [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)
- Servicios gestionados de Christie: +1-800-550-3061 o [NOC@christiedigital.com](mailto:NOC@christiedigital.com)

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и началом работы с проектором Christie CP2215 внимательно прочтите этот документ. Храните его вместе с изделием Christie, чтобы в случае возникновения вопросов можно было быстро найти нужную информацию.

Русский

## ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ В КОНСТРУКЦИЮ ВИЛКИ, НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ РОЗЕТКИ ПИТАНИЯ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛИ.

НЕ РАЗБИРАЙТЕ КОРПУС ИЗДЕЛИЯ.

ЗАНИМАТЬСЯ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ МОГУТ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СОТРУДНИКИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.

## ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ



ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ РАЗБИРАЙТЕ КОРПУС ИЗДЕЛИЯ. ЗАНИМАТЬСЯ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ МОГУТ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СОТРУДНИКИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.



## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В этом разделе описаны символы, которыми в данной документации по продукту обозначаются сведения об опасности и дополнительная информация.



Сообщения с пометкой «Опасно» указывают на опасность, пренебрежение которой может привести к серьезным травмам или смерти.



Сообщения с пометкой «Предупреждение» указывают на опасность, пренебрежение которой может привести к серьезным травмам.



Сообщения с пометкой «Осторожно» указывают на опасность, пренебрежение которой может привести к незначительным травмам или травмам средней тяжести.



Сообщения с пометкой «Внимание» указывают на опасность, пренебрежение которой может привести к поломке изделия или повреждению другого имущества.



Информационные сообщения содержат дополнительные сведения, уточнения или полезные советы.

## МЕТКИ НА ИЗДЕЛИИ

В этом разделе описываются присутствующие на изделии метки. Эти метки могут быть желтыми или черно-белыми.

### Общая опасность



Общая опасность.



Опасность поражения электрическим током. Чтобы избежать травмирования, перед проведением обслуживания отключайте устройство от всех источников питания.



Смертельная опасность поражения электрическим током. Чтобы избежать травмирования, перед проведением обслуживания отключайте устройство от всех источников питания.



Высокое напряжение, опасность повреждения рук, удара током или получения ожогов. Чтобы избежать травмирования, перед проведением обслуживания отключайте устройство от всех источников питания.



Угроза возгорания. Чтобы избежать травмирования и повреждения имущества, всегда придерживайтесь указаний, описанных в данном документе.



Горячая поверхность. Чтобы избежать травмирования, перед проведением обслуживания дайте прибору остынуть в течение рекомендованного времени.



Опасность получения ожогов. Чтобы избежать травмирования, перед проведением обслуживания дайте прибору остынуть в течение рекомендованного времени.



Взрывоопасные вещества. Чтобы избежать травмирования, перед проведением обслуживания отключайте устройство от всех источников питания и надевайте защитную экипировку, одобренную компанией Christie.



Яркий свет. Чтобы избежать травмы, не смотрите прямо на источник света.



Опасность прищемления. Чтобы избежать травмирования, не подносите руки и заправляйте свободные части одежды.



Опасность получения травм от вентилятора. Чтобы избежать травмирования, не подносите руки и заправляйте свободные части одежды. Перед проведением обслуживания отключайте устройство от всех источников питания.



Опасность повреждения устройства электростатическим разрядом. Чтобы не повредить электронные компоненты электростатическим разрядом, надевайте антистатический браслет и придерживайтесь всех соответствующих инструкций.

### Обязательные действия



Прочтите руководство пользователя.



Прочтите руководство по техническому обслуживанию.



Прежде чем открыть, выньте вилку из сети.



Наденьте защитную маску, закрывающую все лицо.

### Метки по электрической части



Указывает на наличие защитного заземления.



Указывает на наличие заземления.

### Дополнительные метки



Указывает на необходимость использования защитных очков во время обслуживания блока со снятой верхней крышкой.



Указывает на то, что устройство может являться источником опасного оптического излучения.

Указывает на то, что тепловое излучение устройства может привести к ожогам.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В данном разделе приведены сведения о мерах безопасности при работе с проектором Christie CP2215.

Устройство Christie должны устанавливать и обслуживать уполномоченные технические специалисты компании Christie.

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Находясь в помещении с ограниченным доступом к цели обслуживания проектора, старайтесь не попадать под воздействие луча проектора. Для этого выполните одно из следующих действий:

- выключите питание проектора и отключите его от розетки;
- закройте лампу затвором, чтобы избежать излучения от передней диафрагмы;
- невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Никогда не смотрите прямо в линзу проектора или на лампу. Чрезвычайно высокая яркость может стать причиной необратимого повреждения зрения. Для защиты от ультрафиолетового излучения не снимайте крышки корпуса проектора во время работы. Техническое обслуживание рекомендуется производить в защитной одежде и защитных очках. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ. Не подносите близко к лучу проектора руки, одежду и легковоспламеняющиеся материалы. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.



**Осторожно!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Расположите все кабели так, чтобы они не соприкасались с горячими поверхностями, а также чтобы их нельзя было случайно задеть или споткнуться о них. Невыполнение данного действия может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Используйте только шнур питания из комплекта поставки проектора. ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать проектор, если напряжение и мощность источника питания переменного тока находятся вне допустимого диапазона. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Для обеспечения безопасности проектор оборудован трехконтактной вилкой с третьим (заземляющим) контактом. Если не удастся вставить вилку в розетку, необходимо обратиться к электрику для замены розетки. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать проектор с помощью вилки без заземляющего контакта или к розетке без заземления. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать проектор, если напряжение питания источника переменного тока находится вне диапазона, указанного на лицензионном ярлыке. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Перед открытием любых крышек проектора отключите его от источника питания переменного тока. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Специальный заземляющий провод может быть подключен только аккредитованным специалистом сервисной службы Christie или электриком. Это должен быть защитный заземляющий провод зеленого/желтого цвета с сечением минимум 12 AWG.



**Осторожно!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- НЕ СТАВЬТЕ и не опирайте предметы на сетевой шнур. Проектор следует располагать таким образом, чтобы исключить возможность установки предметов на шнур питания и движения по нему. Не эксплуатируйте проектор с поврежденным шнуром питания. Невыполнение данного действия может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.
- НЕ перегружайте розетки питания и удлинители, так как это может привести к пожару или поражению током. Невыполнение данного действия может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.
- Доступ к внутренним компонентам проектора может осуществляться только квалифицированным специалистом сервисной службы и только при отключении проектора от источника переменного тока. Невыполнение данного действия может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

## ШНУРЫ ПИТАНИЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- С каждым проектором поставляется шнур питания, соответствующий требованиям местных стандартов. Убедитесь, что используемые шнур питания, вилка и розетка соответствуют требованиям местных стандартов. Используйте только шнур питания, рекомендуемый компанией Christie. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ включать систему, если напряжение сети или кабель питания не соответствуют напряжению сети и потребляемой

системой мощности. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАМПОЙ



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. Открывать дверцу лампы можно только в одобренной производителем защитной экипировке! Никогда не пытайтесь извлечь лампу сразу после ее выключения. В лампе очень высокое давление, и она может лопнуть, причинив физическую травму и/или повредив имущество. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- В любой лампе, установленной в проекторе, находится газ под высоким давлением. При выполнении любых манипуляций с лампой необходимо соблюдать повышенную осторожность. При падении и неправильном обращении лампы могут взорваться. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Перед открытием дверцы отсека лампы необходимо надевать защитную одежду, например из комплекта защитной одежды Christie (артикул: 598900-095). В рекомендуемый набор защитной экипировки входят, помимо прочего, поликарбонатная защитная маска, защитные перчатки и стеганая куртка из броневого нейлона или сварочная куртка. Рекомендации по составу комплекта защитной экипировки Christie могут изменяться без предварительного уведомления. Любые требования регионального и государственного законодательства имеют более высокий приоритет, чем рекомендации Christie. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Взрыв лампы может привести к причинению травм или летальному исходу. Всегда надевайте защитную одежду, открывая дверцу отсека лампы или при работе с лампой. Убедитесь, что все, кто находится в зоне видимости относительно проектора, также облачены в защитную одежду. Никогда не пытайтесь выполнять какие-либо действия с включенной лампой. После выключения лампы необходимо подождать не менее 15 минут, прежде чем выключать проектор, отключать его от сети переменного тока и открывать дверцу лампы. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

### Установка лампы



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Эта процедура должна выполняться исключительно аккредитованным специалистом компании Christie. В лампе находится газ под высоким давлением, и при неправильном обращении лампа может взорваться. Если дверца отсека лампы открыта, а также при выполнении любых других операций с лампой, всегда надевайте защитную спецодежду. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.



**Осторожно!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Берите лампу только за катодный/анодный концы, не прикасайтесь к стеклу. НЕ затягивайте гайки слишком сильно. НЕ давите на стекло. Проверьте провода. Убедитесь, что анодный (+) провод между лампой и устройством зажигания находится на достаточном расстоянии от металлических частей проектора, таких как отражатель или огнеупорная стенка. Невыполнение данного действия может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

## Подключение к источнику питания



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Специальный заземляющий провод может быть подключен только аккредитованным специалистом сервисной службы Christie или электриком. Это должен быть защитный заземляющий провод зеленого/желтого цвета с сечением минимум 12 AWG. Требования к электропитанию проектора см. в руководстве пользователя в разделе «Технические характеристики». Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.



**Осторожно!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Не используйте проектор, если диапазоны напряжения и мощности источника электропитания переменного тока и шнура питания не соответствуют указанным. Используйте только шнур питания из комплекта поставки проектора. Невыполнение данного действия может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.
- Перед подключением к розетке к проектору необходимо подсоединить специальный защитный заземляющий провод. Для входа А необходимо использовать автоматический выключатель дополнительной цепи на 20 А. Установите проектор вблизи легко доступного разъема питания переменного тока. Невыполнение данного действия может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

## Включение проектора



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Запрещается включать проектор, если напряжение в сети переменного тока находится вне допустимого диапазона, указанного для данного проектора. Требования к электропитанию проектора см. в руководстве пользователя в разделе «Технические характеристики». Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Регулировка оси проекции



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Ось проекции следует регулировать только тогда, когда при выравнивании проектора по экрану и фокусировке объектива не удастся достичь равномерной фокусировки изображения на экране. Во время

регулировки оси проекции следует сохранять расстояние оси проекции от объектива до плоскости призмы, установленной Christie. Например, при перемещении верхнего винта наружу поверните два нижних винта оси проекции, чтобы сохранить общее расстояние. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.



**Осторожно!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Для сохранения оптимальных эксплуатационных характеристик объектива (абсолютного расстояния от объектива до призмы, установленного на заводе) запрещается поворачивать винт вертикальной регулировки более чем на 1/8 оборота за один шаг регулировки. Для обеспечения точности регулировки необходимо учитывать информацию обо всех поворотах винтов. Невыполнение данного действия может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.
- Для сохранения оптимальных эксплуатационных характеристик объектива (абсолютного расстояния от объектива до призмы, установленного на заводе) запрещается поворачивать винт горизонтальной регулировки более чем на 1/8 оборота за один шаг регулировки. Для обеспечения точности настройки крайне важно считать каждый поворот регулировочных винтов. Невыполнение данного действия может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- **ОПАСНОЕ ВЕЩЕСТВО!** В этом проекторе используется охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля. При выполнении любых операций соблюдайте меры предосторожности. НЕ ДОПУСКАЙТЕ попадания охлаждающей жидкости внутрь организма. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Используйте только охлаждающую жидкость JEFFCOOL E105. Использование нерекондованных жидкостей может привести к повреждению проектора и прекращению действия гарантии. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- **При осмотре лампы** всегда отключайте проектор от источника электропитания и надевайте утвержденную защитную экипировку. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Проверьте чистоту клемм — анода (плюсовой) и катода (минусовой).
- Очищайте электрические контакты с периодичностью в 5000 часов или после двух смен лампы, чтобы предотвратить появление сопротивления подгоревших разъемов. Используйте рекомендованное средство для чистки электрических контактов.
- Убедитесь в надежности всех электрических и ламповых разъемов.

## Замена лампы



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Замена лампы должна осуществляться квалифицированным специалистом сервисной службы. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. Всегда, когда открыта дверца отсека лампы, а также при выполнении любых манипуляций с лампой необходимо находиться в одобренной производителем защитной экипировке. Никогда не прикладывайте крутящих и изгибающих усилий к корпусу кварцевой лампы. Используйте только лампы Christie и только такой мощности, на которую рассчитан проектор. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Следите за тем, чтобы все лица, находящиеся вблизи проектора, также были одеты в защитную экипировку. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Никогда не пытайтесь извлечь лампу, когда она горячая. Горячая лампа находится под высоким давлением и может взорваться, что может привести к травмам, смерти и повреждению имущества. Перед выполнением замены лампы дайте ей полностью остыть. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Неправильная установка лампы может привести к повреждению проектора. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Установка фильтра, который не полностью высох, может вызвать короткое замыкание и повредить проектор.



**Осторожно!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Обращайтесь с коробкой предельно аккуратно – лампа опасна даже в упаковке. Утилизируйте лампу согласно инструкциям, действующим в вашем регионе. Невыполнение данного действия может стать причиной серьезных травм или смерти.

## Техническая поддержка

- Северная и Южная Америка: +1-800-221-8025 или Support.Americas@christiedigital.com
- Европа, Ближний Восток и Африка: +44 (0) 1189 778111 или Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 или Support.APAC@christiedigital.com
- Предоставляемые услуги Christie: +1-800-550-3061 или NOC@christiedigital.com

## Corporate offices

---

Christie Digital Systems USA, Inc.  
ph: 714 236 8610

Christie Digital Systems Canada Inc.  
ph: 519 744 8005

## Worldwide offices

---

Africa  
ph: +27 (0)11 510 0094

Australia  
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil  
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)  
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)  
ph: +86 21 6030 0500

Columbia  
ph: +57 (318) 447 3179

France  
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany  
ph: +49 (0) 221 99512 0

India  
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan (Tokyo)  
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)  
ph: +82 2 702 1601

Mexico  
ph: +52 55 4744 1790

Singapore  
ph: +65 6877 8737

Spain  
ph: +34 91 633 9990

Middle East  
ph: +971 (0) 503 6800

United Kingdom  
ph: +44 (0) 118 977 8000

United States (Arizona)  
ph: 602 943 5700

## Independant sales consultant offices

Italy  
ph: +39 (0) 2 9902 1161

Russia  
ph: +36 (0) 1 47 48 100



For the most current technical documentation, visit [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com).



